

ok.

OWK 402-B/OWK 402-W

WASSERKOCHER // WATER KETTLE //
HERVIDOR DE AGUA // BOUILLIOIRE



DE GEBRAUCHSANWEISUNG
EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
EN USER MANUAL
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES
FR MODE D'EMPLOI
HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

IT MANUALE DELL'UTENTE
NL GEBRUIKSAANWIJZING
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
PT MANUAL DE UTILIZAÇÃO
SV BRUKSANVISNING
TR KULLANIM KILAVUZU

Deutsch	4	-	9
Ελληνικά	10	-	15
English	16	-	21
Español	22	-	27
Français	28	-	33
Magyar	34	-	39
Italiano	40	-	45
Nederlands	46	-	51
Polski	52	-	57
Português	58	-	63
Svenska	64	-	69
Türkçe	70	-	75

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.



VORSICHT! HEISSER DAMPF!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie überwacht werden oder unterwiesen wurden, bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, soweit diese nicht älter als 8 Jahre sind und dabei beaufsichtigt werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außer Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahre sind.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie überwacht werden oder unterwiesen wurden, bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel auf Beschädigungen. Ist die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **Warnung!** Tauchen Sie elektrische Teile des Geräts während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser.
- **Verbrennungsgefahr!** Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen sowie mit dem austretenden Dampf. Halten Sie das Gerät nur am Handgriff.
- **Vorsicht!** Vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist, bevor er vom Kontaktsockel genommen wird.
- Öffnen Sie den Deckel nicht, während das Wasser kocht.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch geeignet. Dieses Gerät ist für den Innengebrauch und ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt konzipiert.

- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden! Beachten Sie alle Warnhinweise auf dem Gerät sowie in dieser Gebrauchsanweisung.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Gebrauchsanweisung mit ausgehändigt werden.
- Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.
- Prüfen Sie vor dem Anschluss an die Netzversorgung, ob Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- **Benutzen Sie nie ein beschädigtes Gerät!** Trennen Sie das Gerät vom Netz und benachrichtigen Sie Ihren Kundendienst, wenn das Gerät beschädigt ist.
- Verhindern Sie eine Beschädigung des Kabels durch Quetschen, Knicken oder Scheuern an scharfen Kanten. Halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Verlegen Sie das Kabel so, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen bzw. ein Stolpern über das Kabel nicht möglich ist.
- Bei Benutzung eines Verlängerungskabels muss dieses für die entsprechende Leistung geeignet sein.
- Nehmen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen oder auf nassem Boden stehend in Betrieb. Fassen Sie den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Halten Sie das Gerät von allen heißen Flächen und offenen Flammen fern. Schützen Sie das Gerät vor extremer Hitze und Kälte, Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer gut erreichbaren Steckdose, um im Notfall das Gerät schnell von der Stromversorgung trennen zu können. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät vollständig auszuschalten. Benutzen Sie den Netzstecker als jederzeit zugängliche Trennvorrichtung.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung, und falls das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, den Netzstecker.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene und hitzebeständige Oberfläche.
- **Stromschlaggefahr!** Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät im Falle von Störungen nur von qualifizierten Fachleuten reparieren.
- Überfüllen Sie den Wasserkocher nicht, um Herausspritzen von kochendem Wasser zu vermeiden (bei Befüllen über die **MAX**-Markierung).
- Befüllen Sie den Wassertank ausschließlich mit kaltem, klarem Wasser.
- Äußerste Vorsicht ist geboten, wenn ein mit heißem Wasser befülltes Gerät bewegt wird.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Kontaktsockel verwendet werden. Benutzen Sie den Sockel nicht für sonstige Zwecke.
- Betreiben Sie den Wasserkocher niemals mit leerem Wassertank.
- Das Gerät ist nicht zum Betrieb mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung geeignet.

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von **ok.** entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Kochen von Wasser geeignet. Benutzen Sie es nicht für andere Zwecke und auch nicht, um andere Flüssigkeiten aufzukochen. Jegliche andere Benutzung kann zu Personen- oder Produktschäden führen.

BAUTEILE

Das Produkt ist evtl. in verschiedenen Farben erhältlich.

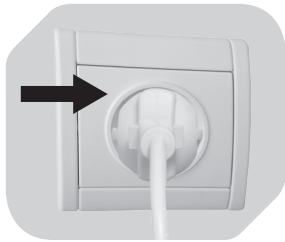


- | | |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Kontaktsockel | 6. Ein/Aus-Schalter (O / I) |
| 2. Betriebsanzeige | 7. Deckel |
| 3. Kabelaufnahme
(nicht abgebildet - Geräteunterseite) | 8. Herausnehmbare Filter |
| 4. Netzkabel mit Stecker | 9. Ausguss |
| 5. Griff | 10. Wasserstandsanzeige |

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

- Füllen Sie den Wasserkocher mit frischem Wasser (maximal bis zur **MAX**-Markierung). Kochen Sie das 2-3x Wasser auf. Entsorgen Sie das Wasser nach jedem Zyklus. Auf diese Weise entfernen Sie alle Rückstände aus dem Herstellungsverfahren.
- Bedingt durch den Herstellungsprozess kann das Gerät einen leichten Brandgeruch abgeben, wenn es das erste Mal eingeschaltet wird. Dies ist normal und stellt keinen Defekt oder Gefahr dar.

BETRIEB



1

Verbinden Sie den Netzstecker mit einer geeigneten Steckdose.



2

Entnehmen Sie den Wasserkocher vom Kontaktsockel.



3

Öffnen Sie den Deckel und befüllen Sie den Wasserkocher mit klarem, kaltem Wasser (min. 0,5 l / max. 1 l).



4

Überschreiten Sie nicht die **MAX**-Markierung.



5

Drücken Sie den Deckel nach unten. Platzieren Sie den Wasserkocher auf dem Kontaktsockel. Stellen Sie sicher, dass der Kontaktsockel auf einer ebenen Fläche abgestellt wird.



6

Wasserkocher einschalten: Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter auf Position **I**. Die Betriebsanzeige leuchtet rot auf.

TIPPS

- Sie können den Kochvorgang jederzeit durch Stellen des Ein/Aus-Schalters auf Position **O** manuell beenden.
- Lassen Sie das Gerät 15 bis 20 Sekunden ruhen, bevor Sie weitere Kochvorgänge starten.

BETRIEB



7

Der Wasserkocher schaltet sich automatisch ab, sobald das Wasser kocht. Der Ein/Aus-Schalter springt auf die Position **0**. Die Betriebsanzeige erlischt.



8

Nach der Benutzung:

Trennen Sie das Gerät vom Netzstrom.

VORSICHT

- Öffnen Sie nicht den Deckel, wenn Dampf aus dem Ausguss aufsteigt.
- Äußerste Vorsicht ist geboten, wenn ein mit heißem Wasser befülltes Gerät bewegt wird.

REINIGUNG UND PFLEGE

WARNUNG! Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen und das Gerät vollständig abgekühlt ist.

WARNUNG! Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Achten Sie darauf, dass während des Reinigens keine Feuchtigkeit in das Gerät gelangt.
- Benutzen Sie keine ätzenden Reinigungsmittel, Drahtbürsten, abreibenden Scheuermittel, metallischen oder scharfen Gegenstände zum Reinigen des Gerätes.
- Trocknen Sie das Gerät nach dem Reinigen sorgfältig ab.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Platz auf, der für Kinder und Haustiere nicht zu erreichen ist.
- Rollen Sie das Netzkabel an der Kabelaufbewahrung, die sich unterhalb des Kontaktsockels befindet, auf.



9

Reinigen des Filters

- Ziehen Sie den Filter aus dem Ausguss.
- Spülen Sie den Filter mit warmem Wasser und entfernen Sie Kalk vorsichtig mit einer weichen Bürste.
- Setzen Sie den Filter wieder korrekt ein, bis er einrastet. Der Filter passt nur in einer Richtung.

ENTKALKEN

TIPP

Entkalken Sie den Wasserkocher regelmäßig. Die Abstände hängen von der Wasserhärte und der Häufigkeit der Nutzung ab. Verwenden Sie nur handelsübliche Entkalker und befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers.

- Befüllen Sie den Wasserbehälter mit einer Mischung aus Wasser und Kalklösemittel, bis die Markierung **MAX** der Wasserstandsanzeige erreicht ist.
- Beginnen Sie den Kochvorgang.
- Entsorgen Sie nach dem Kochen die Lösung mit Wasser und Entkalker.
- Kippen Sie die Lösung mit Wasser und Entkalker nicht in emaillierte Spülbecken. Verwenden Sie die gleiche Lösung kein zweites Mal. Sollte das Ergebnis nicht zufriedenstellend sein, wiederholen Sie diese Schritte.
- Rückstände des Entkalkers können den Wassergeschmack beeinflussen. Lassen Sie den Wasserkocher 2 oder 3 Kochvorgänge mit klarem Wasser durchführen, um alle Rückstände zu beseitigen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung: 220-240 V~, 50/60 Hz / Nenneingangsleistung: 1000-1200 W
Schutzklasse: Klasse I

ENTSORGUNG



Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕ Σ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΑΥΤΟΣ ΑΤΜΟΣ!**

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και αν καταλαβαίνουν τους κινδύνους που ενέχονται. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός αν είναι ηλικίας άνω των 8 και επιτηρούνται. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και αν καταλαβαίνουν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ελέγχετε το φικ και το καλώδιο τροφοδοσίας τακτικά για ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβικς ή παρόμοια εξειδικευμένο προσωπικό για να αποφευχθεί κίνδυνος ή τραυματισμός.
- **Προειδοποίηση!** Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού ή της λειτουργίας μην βυθίζετε τα ηλεκτρικά τμήματα της συσκευής σε νερό ή άλλα υγρά. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.
- **Κίνδυνος εγκαυμάτων!** Μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες και προσέξτε τον εξερχόμενο ατμό. Κρατήστε τη συσκευή μόνο από τη λαβή.
- **Προσοχή!** Βεβαιωθείτε ότι ο βραστήρας είναι απενεργοποιημένος, πριν τον ανασηκώσετε από τη βάση του.
- Μην ανοίγετε το καπάκι, όσο το νερό βράζει.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για την προοριζόμενη χρήση. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση. Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για εσωτερικούς χώρους και οικιακή χρήση.

- Τηρήστε όλες τις οδηγίες ασφάλειας για να αποφύγετε βλάβες που μπορεί να προκληθούν από την ακατάλληλη χρήση! Τηρήστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας στη συσκευή και στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Εάν δώσετε τη συσκευή σε τρίτο πρόσωπο, συμπεριλάβετε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
- Καμία ευθύνη δε θα γίνει αποδεκτή για βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με τις παρούσες οδηγίες.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας και η ονομαστική τιμή συμφωνούν με τα στοιχεία τροφοδοσίας που αναγράφονται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής.
- **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κατεστραμμένη συσκευή!** Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας, εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Για την πρόληψη φθοράς στο καλώδιο τροφοδοσίας, μην πιέζετε, τρίβετε και μην το λυγίζετε σε αιχμηρά σημεία. Επίσης, φυλάξτε το μακριά από καυτές επιφάνειες και ελεύθερες φλόγες.
- Τοποθετήστε το καλώδιο έτσι, ώστε να αποκλείεται το ενδεχόμενο να το τραβήξετε κατά λάθος ή να σκοντάψετε πάνω του.
- Αν χρησιμοποιηθεί καλώδιο επέκτασης, οι προδιαγραφές του πρέπει να είναι κατάλληλες για την ισχύ που καταναλώνεται από τη συσκευή.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή όταν στέκεστε πάνω σε υγρό πάτωμα. Μην αγγίζετε το φις με βρεγμένα χέρια.
- Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από θερμές επιφάνειες και γυμνή φλόγα. Προστατέψτε τη συσκευή από τη ζέση και το κρύο, τη σκόνη, το άμεσο ηλιακό φως, την υγρασία, σταγόνες και το πιτσίλισμα του νερού.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.
- Συνδέστε το φις σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα, έτσι ώστε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης να είναι δυνατή η άμεση αποσύνδεση της συσκευής. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα για να απενεργοποιήσετε τελείως τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε το φις ως συσκευή αποσύνδεσης.
- Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν τον καθαρισμό.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, επίπεδη και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
- **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!** Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό.
- Μην γεμίζετε υπερβολικά την κανάτα (γεμίστε μέχρι την ένδειξη **MAX**), ώστε να μην εκτοξεύονται σταγόνες βραστό νερού.
- Γεμίστε την κανάτα μόνο με φρέσκο, κρύο νερό.
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη μετακίνηση συσκευών που περιέχουν καυτό νερό.
- Χρησιμοποιήστε το βραστήρα μόνο σε συνδυασμό με τη συνοδευτική βάση. Μην χρησιμοποιείτε τη βάση για οποιονδήποτε άλλο σκοπό.
- Μην ενεργοποιείτε ποτέ το βραστήρα χωρίς να υπάρχει νερό στην κανάτα.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό τηλεχειριστήριο.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος **ok**. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για το βράσιμο νερού. Μην τη χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς ή για να βράσετε άλλα υγρά. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να προκαλέσει βλάβη της συσκευής ή τραυματισμό.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Το προϊόν μπορεί να είναι διαθέσιμο σε διαφορετικά χρώματα.

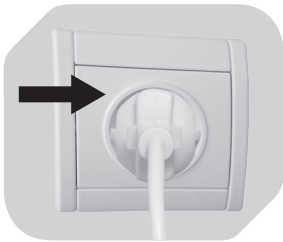


- | | |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1. Βάση | 6. Διακόπτης ενεργοποίησης/
απενεργοποίησης (O / I) |
| 2. Ένδειξη ισχύος | 7. Καπάκι |
| 3. Θήκη καλωδίου
(δεν απεικονίζεται - κάτω από τη βάση) | 8. Αφαιρούμενο φίλτρο |
| 4. Καλώδιο τροφοδοσίας με φικ | 9. Στόμιο |
| 5. Λαβή | 10. Ένδειξη στάθμης νερού |

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Γεμίστε την κανάτα με φρέσκο νερό μέχρι την ένδειξη **MAX** και βράστε το νερό 2-3 φορές. Αλλάξτε το νερό μετά από κάθε κύκλο βρασμού. Με τον τρόπο αυτόν θα απομακρυνθούν τυχόν υπολείμματα από τη διαδικασία κατασκευής.
- Εξαιτίας της διαδικασίας που ακολουθείται στην κατασκευή, η συσκευή μπορεί να αναδύει μια ελαφρά οσμή καψίματος όταν μπει σε λειτουργία πρώτη φορά. Αυτό το σύμπτωμα είναι φυσιολογικό και δεν αποτελεί ένδειξη ελαττώματος ή κινδύνου.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



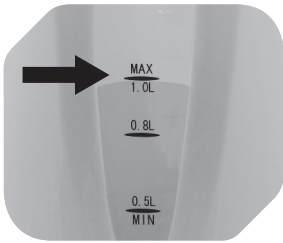
- 1**
Συνδέστε το φισ σε κατάλληλη πρίζα.



- 2**
Αφαιρέστε την κανάτα από τη βάση.



- 3**
Ανοίξτε το καπάκι και γεμίστε την κανάτα με φρέσκο νερό (ελάχ. 0,5 L / μέγ. 1 L).



- 4**
Μην υπερβαίνετε την ένδειξη **MAX**.



- 5**
Κλείστε το καπάκι. Τοποθετήστε την κανάτα στη βάση.

Βεβαιωθείτε ότι η βάση βρίσκεται σε επίπεδη επιφάνεια.



- 6**
Γυρίστε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης στη θέση **I** για να ενεργοποιήσετε το βραστήρα. Η λυχνία ισχύος θα ανάψει με κόκκινο χρώμα.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

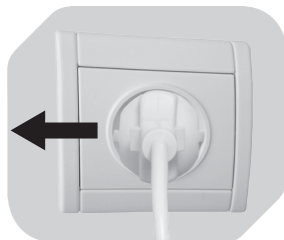
- Μπορείτε να διακόψετε μη αυτόματα τη διαδικασία βρασμού ανά πάσα στιγμή, γυρίζοντας το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη θέση **0**.
- Κάνετε διαλείμματα 15-20 δευτερολέπτων μεταξύ των κύκλων βρασμού.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



7

Ο βραστήρας απενεργοποιείται αυτόματα μετά την ολοκλήρωση του βρασμού του νερού. Ο διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης ρυθμίζεται στη θέση **0** και η λυχνία ισχύος σβήνει.



8

Μετά τη χρήση:

Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην ανοίγετε το καπάκι όταν από το στόμιο εξέρχεται ατμός.
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη μετακίνηση συσκευών που περιέχουν καυτό νερό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ! Πριν τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει καλά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ! Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

- Καθαρίστε τη συσκευή με μαλακό, ελαφρά βρεγμένο πανί. Σιγουρευτείτε ότι δεν εισέρχεται υγρασία στη συσκευή κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά καθαριστικά, βούρτσες καλωδίων, λειαντικά σφουγγάρια, μεταλλικά ή αιχμηρά εργαλεία για να καθαρίσετε τη συσκευή σας.
- Στεγνώστε τη συσκευή καλά μετά τον καθαρισμό.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό, στεγνό χώρο, μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα.
- Τυλίξτε το καλώδιο ισχύος γύρω από τη θήκη καλωδίου κάτω από τη βάση.



9

Καθαρισμός του φίλτρου

- Τραβήξτε το φίλτρο και αφαιρέστε το από το στόμιο.
- Καθαρίστε το φίλτρο με ζεστό νερό και αφαιρέστε τυχόν άλατα με μαλακή βούρτσα.
- Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο στη θέση του, πιέζοντάς το στο στόμιο. Ταιριάζει μόνο με έναν τρόπο.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΑΛΑΤΩΝ

ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Αφαιρέστε τακτικά τα άλατα από το βραστήρα. Η περιοδικότητα εξαρτάται κυρίως από τη σκληρότητα του νερού και τη συχνότητα χρήσης. Χρησιμοποιήστε μόνο καθαριστικά αλάτων του εμπορίου και ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

- Γεμίστε το βραστήρα με νερό και κατάλληλη ποσότητα καθαριστικού αλάτων μέχρι την ένδειξη **MAX** στην κλίμακα στάθμης νερού.
- Ξεκινήστε τη διαδικασία βρασμού.
- Μετά την ολοκλήρωση του βρασμού, απορρίψτε κατάλληλα το διάλυμα νερού και καθαριστικού αλάτων.
- Μην απορρίπτετε το μείγμα νερού και καθαριστικού αλάτων σε νεροχύτες εμαγιέ. Μην χρησιμοποιείτε το ίδιο μείγμα δεύτερη φορά. Αν το αποτέλεσμα δεν είναι ικανοποιητικό, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα.
- Τα υπολείμματα του καθαριστικού αλάτων μπορούν να επηρεάσουν τη γεύση του νερού. Αφήστε το βραστήρα να ολοκληρώσει 2 ή 3 κύκλους βρασμού με καθαρό νερό για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ονομαστική τάση: 220-240 V~, 50/60 Hz / Ονομαστική ισχύς: 1000-1200 W
Κατηγορία προστασίας: Τάξη I

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Σύμφωνα με το λογότυπο με τη χιαστή διαγράμμιση του τροχήλατου κάδου απορριμμάτων, απαιτείται η ξεχωριστή αποκομιδή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών απορριμμάτων. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες και επιβλαβείς ουσίες. Μην πετάτε αυτή τη συσκευή μαζί με τα χύδην οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε την σε ένα καθορισμένο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με αυτό τον τρόπο, συμβάλλετε στη διατήρηση των πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της περιοχής σας ή στις αρμόδιες αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**CAUTION! HOT STEAM!**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a danger or injury.
- **Warning!** During cleaning or operation do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids. Never hold the appliance under running water.
- **Danger of burns!** Do not touch hot surfaces and beware of escaping steam. Hold the appliance by its handle only.
- **Caution!** Ensure that the kettle is switched off before removing it from its stand.
- Do not open the lid while water is boiling.
- Only use this appliance for its intended use. The appliance is not suitable for commercial use. This appliance is only suitable for indoor and household use.

- Observe all safety instructions to avoid damage through improper use! Follow all safety warnings on the appliance and in this instruction manual.
- Keep this instruction manual for future use. Should this appliance be passed on to a third party, then this instruction manual must be included.
- No liability will be accepted for damage resulting from improper use or non-compliance with these instructions.
- Before connecting the appliance to the power supply, check that the power supply voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the appliance rating label.
- **Never use a damaged appliance!** Disconnect the appliance from the electrical outlet and contact your supplier if it is damaged.
- To avoid damaging to the power cord, do not squeeze, bend or rub it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.
- Place the cord in such a way that no unintentional pulling or tripping over it is possible.
- If an extension cord is used, its capacity needs to be suitable for the power consumed by the appliance.
- Do not operate the appliance with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands.
- Keep the appliance away from any hot surfaces and open flames. Protect the appliance against heat and cold, dust, direct sunlight, moisture, dripping and splashing water.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Connect the power plug to an easily reachable electrical outlet so that in case of an emergency the appliance can be unplugged immediately. Pull the power plug out of the electrical outlet to completely switch off the appliance. Use the power plug as the disconnection device.
- Disconnect the power plug from the electrical outlet when not in use and before cleaning.
- Place the appliance on a stable, level and heat-resistant surface.
- **Danger of electric shock!** Do not attempt to repair the appliance yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
- Do not overfill the water tank (fill up to **MAX** marking) to avoid boiling water from spilling.
- Fill the water tank only with fresh, cold water.
- Extreme caution is necessary when moving any appliance containing hot water.
- Only use the water kettle with the stand provided. Do not use the stand for any other purpose.
- Never switch the water kettle on with an empty water tank.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

CONGRATULATIONS

Thanks for your purchase of this **ok.** product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

INTENDED USE

This appliance is only intended for boiling water. Do not use it for other purposes or to boil other liquids. Every other type of use can lead to damage to the appliance or injury.

COMPONENTS

The product may be available in different colours.

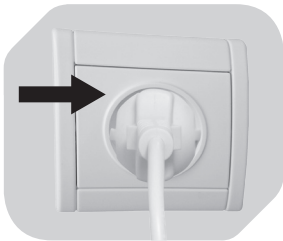


- | | |
|-------------------------------------------|---------------------------|
| 1. Stand | 6. On/off switch (O / I) |
| 2. Power indicator | 7. Lid |
| 3. Cord storage (not shown - under stand) | 8. Removable filter |
| 4. Power cord with plug | 9. Spout |
| 5. Handle | 10. Water level indicator |

BEFORE FIRST TIME USE

- Fill the water kettle with fresh water up to the **MAX** marking and boil the water 2-3 times. Discard the water after each cycle. This is to remove any residues remaining from the manufacturing process.
- Due to the manufacturing process, the appliance may emit a slight burning odour when switched on for the first time. This is normal and does not indicate any defect or hazard.

OPERATION



- 1**
Connect the power plug to a suitable electrical outlet.



- 2**
Remove the water kettle from the stand.



- 3**
Open the lid and fill the water kettle with fresh water (min 0.5 L / max 1 L).



- 4**
Do not exceed the **MAX** marking.



- 5**
Close the lid. Place the water kettle on the stand.

Make sure the stand is placed on a level surface.



- 6**
Set the on/off switch to the **I** position to switch the water kettle on. The power indicator lights up red.

HINTS

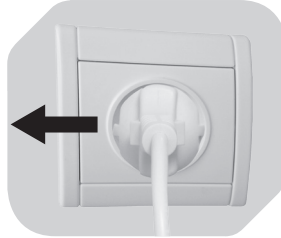
- You can manually stop the boiling process at any time by setting the on/off switch to the **0** position.
- Ensure 15-20 second intervals between boiling cycles.

OPERATION



7

The water kettle switches off automatically once the water has been boiled. The on/off switch pops up to the **0** position and power indicator goes off.



8

After use:

Unplug the appliance.

CAUTION

- Do not open the lid when steam is emitted from the spout.
- Extreme caution is necessary when moving any appliance containing hot water.

CLEANING AND CARE

WARNING! Before cleaning, make sure to switch off the appliance and disconnect it from the electrical outlet and let it cool completely.

WARNING! Never immerse the appliance in water or other liquids.

- Clean the appliance with a soft, slightly damp cloth. Make sure that no moisture is entering the appliance during cleaning.
- Never use corrosive detergents, wire brushes, abrasive scourers, metal or sharp implements to clean your appliance.
- Dry the appliance thoroughly after cleaning.
- Store the appliance in a cool, dry location, away from children and pets.
- Wind the power cord around the cord storage underneath the stand.



9

Cleaning the filter

- Pull the filter out of the spout.
- Rinse the filter with warm water and gently remove any scale with a soft brush.
- Re-insert the filter in its original location by pressing it down into the spout. It only fits one way.

DESCALING

HINT

Descal the water kettle regularly. The intervals depend mainly on water hardness and the frequency of use. Only use commercially available descaling agents and follow the manufacturer's instructions.

- Fill the water tank with water and appropriate amount of descaling agent up to the **MAX** marking on the water level indicator.
- Start the boiling process.
- After boiling, dispose of the solution of water and descaling agent properly.
- Do not pour the mixture of water and decalcifying agent into enameled water basins. Do not use the same mixture a second time. If the result should not be satisfactory, repeat these steps.
- Residues of the descaling agent can affect the water taste. Let the water kettle complete 2 or 3 boiling cycles with clear water to remove all residues.

SPECIFICATIONS

Rated voltage: 220-240 V~, 50/60 Hz / Rated power: 1000-1200 W

Protection class: Class I

DISPOSAL



The crossed-out wheeled bin logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Electric and electronic equipment may contain dangerous and hazardous substances. Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. LÉALAS CUIDADOSAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.



¡ATENCIÓN! ¡VAPOR CALIENTE!

- Este producto puede ser usado por niños mayores de 8 años solo si lo hacen bajo supervisión o instrucción acerca del uso del producto de manera segura, comprendiendo los riesgos involucrados. La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que sean mayores de 8 años y se encuentren bajo supervisión. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños de menos de 8 años.
- Este producto puede ser usado por personas con capacidades mentales, físicas o sensoriales reducidas y/o que no posean experiencia o conocimientos en su uso solo si lo hacen bajo supervisión o instrucción acerca del uso del producto de manera segura, comprendiendo los riesgos involucrados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Compruebe con regularidad si el enchufe y el cable están dañados. Si el cable que se le ha proporcionado está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicios o personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro o daño.
- **¡Atención!** Durante la limpieza o uso, no sumerja las piezas eléctricas del dispositivo en agua u otros líquidos. Nunca sostenga el aparato bajo el agua corriente.
- **¡Riesgo de quemaduras!** No toque las superficies calientes y tenga cuidado con el vapor. Sujete el aparato sólo por su mango.
- **¡Precaución!** Antes de quitarlo de su soporte, asegúrese de que el hervidor esté apagado.
- No abra la tapa mientras el agua esté hirviendo.
- Utilice éste aparato sólo para la finalidad que se le ha designado. Este dispositivo no es apto para el uso comercial. Este dispositivo sólo es apto para el uso doméstico y en espacios interiores.

- ¡Observe todas las instrucciones de seguridad para evitar daños provocados por un uso inadecuado! Siga todas las advertencias de seguridad del dispositivo y de este manual de instrucciones.
- Guarde este manual de instrucciones para su posterior uso. Si este aparato pasa a manos de un tercero, entréguele también este manual de instrucciones.
- No se asumirá ninguna responsabilidad por daños provocados por un uso impropio o por el incumplimiento de éstas instrucciones.
- Antes de conectar el aparato al suministro de alimentación, compruebe que el voltaje del suministro y la corriente nominal corresponden a los detalles del suministro de alimentación que se muestran en la etiqueta del aparato.
- **iNunca utilice un dispositivo dañado!** En caso de que el dispositivo esté dañado, desconecte el aparato de la toma de corriente y póngase en contacto con su proveedor.
- Para evitar que se dañe el cable, no lo presione, doble o arrastre por cantos afilados. Manténgalo alejado tanto de superficies calientes como de las llamas.
- Coloque el cable de manera que no sea posible presionarlo de manera involuntaria o tropezar con él.
- Si utiliza un cable de extensión, su capacidad debe ser adecuada para la potencia que el aparato consume.
- No utilice el aparato con las manos mojadas o cuando se encuentre situado sobre un suelo mojado. No toque el adaptador de corriente con las manos mojadas.
- Mantenga el dispositivo alejado de superficies calientes o llamas. Proteja el dispositivo del calor y del frío, del polvo, de la luz del sol directa, de la humedad y de los goteos y salpicaduras del agua.
- No enrolle el cable alrededor del dispositivo.
- Conecte el enchufe a una toma de corriente de fácil acceso para que en caso de emergencia, el aparato pueda ser desenchufado de inmediato. Retire el enchufe de la toma de corriente para apagar por completo el dispositivo. Utilice el enchufe como dispositivo de desconexión.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el dispositivo y antes de limpiarlo.
- Coloque el producto sobre una superficie estable, nivelada y resistente al calor.
- **iPeligro de descarga eléctrica!** No intente reparar el aparato usted mismo. En caso de mal funcionamiento, las reparaciones sólo deben ser llevadas a cabo por personal cualificado.
- Para evitar derrames de agua, no llene el estanco de agua más de la cuenta (llenar hasta la marca **MAX**).
- Llene el estanco solo con agua potable y fría.
- Tenga especial cuidado al mover cualquier aparato que contenga agua caliente.
- Utilice el hervidor solo con el soporte incluido. No utilice el soporte para otro propósito.
- Jamás encienda el hervidor con el estanco de agua vacío.
- Los dispositivos no están hechos para funcionar con un temporizador externo ni sistema de control remoto separado.

ENHORABUENA

Gracias por adquirir éste producto **ok**. Por favor, lea atentamente este manual y guárdelo para un uso posterior.

USO PREVISTO

Este producto está hecho solo para hervir agua. No lo utilice para otros propósito o hervir otros líquidos. Ciertos tipos de uso pueden provocar daños al producto o lesiones a personas.

COMPONENTES

El producto está disponible en diferentes colores.

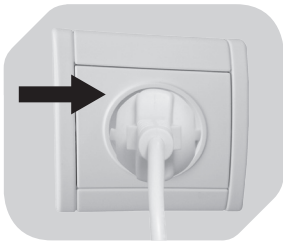


- | | |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1. Soporte | 6. Interruptor de encendido/apagado (0 / I) |
| 2. Indicador de encendido | 7. Tapa |
| 3. Almacenaje del cable (no aparece, está debajo del soporte) | 8. Filtro extraíble |
| 4. Cable de corriente con enchufe | 9. Boca |
| 5. Manija | 10. Indicador del nivel de agua |

ANTES DEL PRIMER USO

- Llene el hervidor con agua potable hasta la marca de nivel **MAX** y hierva el agua de 2 a 3 veces. Bote el agua después de cada ciclo. Esto es para eliminar cualquier posible residuo del proceso de fabricación.
- Debido al proceso de fabricación, el dispositivo puede emitir un ligero olor a quemado al ser encendido por primera vez. Esto es normal y no indica la existencia de algún defecto o peligro.

FUNCIONAMIENTO



1

Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada.



2

Saque el hervidor del soporte.



3

Abra la tapa y llene el hervidor con agua potable (mín. 0,5 L / máx. 1 L).



4

No sobrepase la marca **MAX** del producto.



5

Cierre la tapa. Coloque el hervidor en el soporte.

Asegúrese de que el soporte esté sobre una superficie nivelada.



6

Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición **I** para encender el hervidor. El indicador de energía se volverá de color rojo.

CONSEJOS

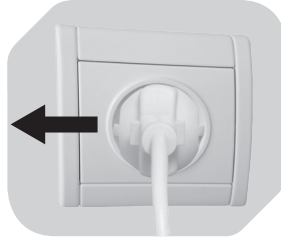
- Puede detener manualmente el proceso de ebullición en cualquier momento al colocar el interruptor de encendido/apagado en la posición **0**.
- Asegúrese de dejar intervalos de 15-20 segundos entre cada ciclo de hervido.

FUNCIONAMIENTO



7

Luego de hervir el agua, el hervidor se apaga automáticamente. El interruptor de encendido/apagado pasa a la posición **0** y el indicador de energía se apaga.



8

Después del uso:

Desconecte el aparato.

CUIDADO

- No abra la tapa cuando salga vapor por la boquilla.
- Tenga especial cuidado al mover cualquier aparato que contenga agua caliente.

LIMPIEZA Y CUIDADO

¡ATENCIÓN! Antes de limpiar el dispositivo, asegúrese de que apaga el aparato y desconéctelo del suministro eléctrico. Deje que se enfríe por completo.

¡ATENCIÓN! Nunca sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.

- Limpie el aparato con paño suave y ligeramente húmedo. Asegúrese de que no se introduce humedad en el aparato durante su limpieza.
- Nunca utilice detergentes corrosivos, cepillos de alambre, estropajos abrasivos o instrumentos de metal y afilados para limpiar su aparato.
- Seque el aparato cuidadosamente después de limpiarlo.
- Deposite el dispositivo en un lugar frío y seco, alejado de los niños y mascotas.
- Enrolle el cable en la zona de almacenamiento que está debajo del soporte.



9

Limpieza del filtro

- Saque el filtro de la boquilla.
- Enjuague el filtro con agua tibia y quite cualquier sedimento con un cepillo suave.
- Reinserte el filtro en su ubicación original al presionarlo hacia la boquilla. Calza solo de una manera.

ELIMINACIÓN DE SEDIMENTOS

CONSEJO

Elimine los sedimentos del hervidor regularmente. Los intervalos dependen principalmente de la dureza del agua y la frecuencia de uso. Utilice solo agentes anti sarro de disponibilidad comercial y siga las instrucciones del fabricante del producto.

- Llene el estanque de agua y coloque la cantidad de agente anti sarro adecuado hasta alcanzar la marca **MAX** del indicador del nivel de agua.
- Inicie el proceso de ebullición.
- Luego de haber hervido, bote la solución de agua y agente anti sarro de la manera correcta.
- No vierta la mezcla de agua y agente descalcificante en receptáculos de agua esmaltados. No utilice la misma mezcla dos veces. Si el resultado no fuese satisfactorio, repita estos pasos.
- Los residuos de agente descalcificante pueden afectar el sabor del agua. Para eliminar todos los residuos, deje que el hervidor complete 2 o 3 ciclos con agua limpia.

ESPECIFICACIONES

Tensión nominal: 220-240 V-, 50/60 Hz / Potencia nominal: 1000-1200 W
Clase de protección: Clase I

ELIMINACIÓN



El icono del cubo de basura tachado exige el reciclado de piezas eléctricas y electrónicas por separado (WEEE). Los equipos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas o tóxicas. No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ CE MANUEL AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.



ATTENTION ! VAPEUR CHAUDE !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus sous la surveillance d'une personne responsable ou sous réserve qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers que l'appareil présente. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de minimum 8 ans et sont surveillés. Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir-faire sous réserve qu'elles soient sous la surveillance d'une personne ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers que l'appareil présente.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation et de la fiche d'alimentation. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, veuillez en confier le remplacement au fabricant, à son service de réparation ou à une personne possédant les mêmes qualifications, afin de prévenir tout risque ou blessure.
- **Attention !** Ne plongez les composants électriques de l'appareil ni dans l'eau, ni dans tout autre liquide lors de son nettoyage ou de son utilisation. N'exposez jamais l'appareil à l'eau courante.
- **Risque de brûlures !** Ne touchez pas les surfaces chaudes et méfiez-vous des fuites de vapeur. Tenez l'appareil uniquement par la poignée.
- **Attention !** Assurez-vous la bouilloire est mise hors tension avant de la retirer de son socle.
- N'ouvrez pas le couvercle pendant que l'eau est en ébullition.
- Utilisez cet appareil exclusivement aux fins prévues. L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation commerciale. Cet appareil est exclusivement conçu pour une utilisation domestique et à l'intérieur.

- Respectez l'ensemble des consignes de sécurité afin de prévenir tout dommage lié à une utilisation incorrecte ! Respectez l'ensemble des avertissements de sécurité sur l'appareil et dans le présent manuel d'utilisation.
- Conservez ce manuel d'utilisation pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Lorsque vous cédez cet appareil à un tiers, ce manuel d'utilisation doit également lui être remis.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte de cet appareil ou du non-respect de ces instructions.
- Avant de raccorder l'appareil à la source d'alimentation, vérifiez que la tension de la source d'alimentation et la tension nominale correspondent aux spécifications d'alimentation figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- **N'utilisez jamais un appareil endommagé !** Si l'appareil est endommagé, débranchez-le de la prise de courant et contactez votre fournisseur.
- Afin d'éviter tout endommagement du cordon d'alimentation, veillez à ne pas l'écraser, le plier ou le frotter contre des bords coupants. Maintenez-le également à l'écart de toute surface chaude et flamme nue.
- Disposez le cordon de sorte que personne ne puisse tirer dessus ou s'y prendre les pieds par inadvertance.
- Si vous utilisez une rallonge, ses spécifications doivent être adaptées à l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous avez les mains mouillées ou vous tenez sur un sol humide. Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
- Maintenez l'appareil à l'écart de toute surface chaude et flamme nue. Protégez l'appareil de la chaleur et du froid, de la poussière, des rayons du soleil, de l'humidité et de tout égouttement ou éclaboussure d'eau.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Raccordez la fiche d'alimentation à une prise de courant facilement accessible afin de pouvoir rapidement débrancher l'appareil en cas d'urgence. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant pour mettre l'appareil complètement hors tension. Utilisez la fiche d'alimentation comme dispositif de mise hors tension de l'appareil.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou avant de procéder à son nettoyage.
- Placez l'appareil sur une surface nivelée, stable et thermorésistante.
- **Danger d'électrocution !** Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.
- Ne remplissez pas excessivement le réservoir d'eau (remplissez jusqu'au repère **MAX**) afin d'empêcher l'eau bouillante de se répandre.
- Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche et froide exclusivement.
- Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous retirez un appareil contenant de l'eau chaude.
- Utilisez exclusivement la bouilloire d'eau avec le socle fourni. N'utilisez pas le socle à d'autres fins.
- Ne mettez jamais sous tension la bouilloire d'eau lorsque le réservoir d'eau est vide.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé avec un minuteur externe ou un système de commande à distance séparé.

TOUTES NOS FÉLICITATIONS

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit **ok**. Veuillez lire le présent manuel attentivement et le conserver afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

UTILISATION PRÉVUE

Cet appareil est exclusivement conçu pour faire bouillir de l'eau. Ne l'utilisez pas à d'autres fins ou pour faire bouillir d'autres liquides. Toute autre utilisation peut entraîner l'endommagement de l'appareil ou des blessures.

ÉLÉMENTS

Le produit peut être proposé dans des couleurs différentes.

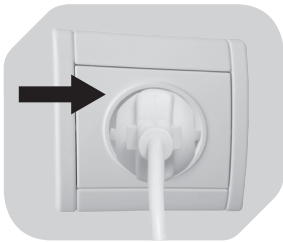


- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1. Socle | 6. Commutateur de mise Sous/Hors tension (O / I) |
| 2. Témoin d'alimentation | 7. Couvercle |
| 3. Dispositif de rangement du cordon d'alimentation (non illustré - sous le socle) | 8. Filtre amovible |
| 4. Cordon d'alimentation avec fiche | 9. Bec |
| 5. Poignée | 10. Indicateur de niveau d'eau |

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Remplissez la bouilloire d'eau avec de l'eau fraîche jusqu'au repère **MAX**, puis faites bouillir l'eau 2 à 3 fois. Jetez l'eau après chaque cycle. Cette procédure permet d'éliminer tous résidus résultant du processus de fabrication.
- En raison du processus de fabrication, l'appareil peut émettre une légère odeur de brûlé lors de la première mise sous tension. Ce phénomène est normal et n'est pas l'indice d'un défaut de fabrication ou d'un danger.

FONCTIONNEMENT



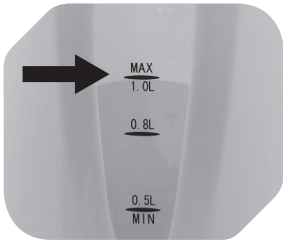
- 1**
Branchez la fiche d'alimentation à une prise de courant appropriée.



- 2**
Retirez la bouilloire d'eau de son socle.



- 3**
Ouvrez le couvercle et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche (min 0,5 L/1 L au max.).



- 4**
Ne dépassez pas le repère **MAX** repère.



- 5**
Fermez le couvercle. Posez la bouilloire d'eau de son socle. Veillez à ce que le socle soit placé sur une surface nivelée.



- 6**
Positionnez le commutateur de mise Sous/Hors tension sur **I** pour mettre la bouilloire d'eau sous tension. Le témoin d'alimentation s'allume en rouge.

CONSEILS

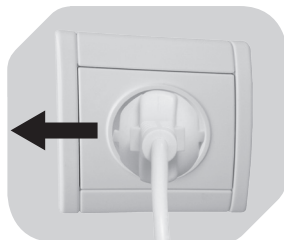
- Vous pouvez interrompre manuellement le processus d'ébullition à tout moment en positionnant le commutateur de mise Sous/Hors tension sur **0**.
- Veillez à observer des intervalles de 15 à 20 secondes entre cycles d'ébullition.

FONCTIONNEMENT



7

La bouilloire d'eau se met automatiquement hors tension une fois l'eau à ébullition. Le commutateur de mise Sous/Hors tension saute à la position **O** et l'indicateur d'alimentation s'éteint.



8

Après utilisation :

Débranchez l'appareil.

ATTENTION

- N'ouvrez pas le couvercle lorsque de la vapeur s'échappe du bec verseur.
- Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous retirez un appareil contenant de l'eau chaude.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION ! Avant de procéder à son nettoyage, assurez-vous de mettre l'appareil hors tension, débranchez-le de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement.

ATTENTION ! Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide. Assurez-vous de ne laisser pénétrer aucune humidité dans l'appareil au cours de son nettoyage.
- N'utilisez jamais de détergents corrosifs, de brosse métallique, de tampon à récurer abrasif, de métal ou d'outils tranchants pour nettoyer votre appareil.
- Séchez complètement l'appareil après son nettoyage.
- Entreposez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'écart des enfants et des animaux domestiques.
- Enroulez le cordon d'alimentation autour du dispositif de rangement du cordon d'alimentation situé sous le socle.



9

Nettoyage du filtre

- Retirez le filtre du bec verseur.
- Rincez le filtre à l'eau tiède, puis enlevez délicatement tout dépôt de tartre à l'aide d'une brosse souple.
- Réinsérez le filtre dans son logement initial en l'enfonçant dans le bec verseur. Il se loge uniquement dans un sens.

DÉTARTRAGE

CONSEIL

Détartez la bouilloire d'eau régulièrement. Les intervalles de détartrage dépendent principalement de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation. Utilisez exclusivement des produits de détartrage disponibles dans le commerce et suivez le mode d'emploi du fabricant.

- Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau et la quantité appropriée de produit de détartrage jusqu'au repère **MAX** situé sur l'indicateur de niveau d'eau.
- Démarrez le processus d'ébullition.
- Au terme de l'ébullition, jetez la solution d'eau et de produit de détartrage convenablement.
- Ne versez pas le mélange d'eau et de détartrant dans des cuvettes d'eau émaillées. N'utilisez pas le même mélange une seconde fois. En cas de résultat non satisfaisant, répétez ces étapes.
- Les résidus de produit de détartrage peuvent affecter le goût de l'eau. Laissez la bouilloire d'eau exécuter 2 ou 3 cycles d'ébullition avec de l'eau claire afin d'éliminer tous résidus.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale : 220-240 V-, 50/60 Hz / Puissance nominale : 1000-1200 W
Classe de protection : Classe I

ÉLIMINATION



Le symbole de poubelle à roues barré impose une collecte séparée des déchets d'équipement électronique et électrique (WEEE). Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses et nocives. Ne pas éliminer cet appareil dans les déchets ménagers municipaux non triés. Les retourner au point de collecte désigné pour le recyclage des WEEE. Se conduire ainsi aidera à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter votre revendeur ou les autorités locales pour de plus amples informations.

**FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. GONDOSAN OLVASSA ÁT ÉS
ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSUL.****VIGYÁZAT! FORRÓ GŐZ!**

- A készüléket használhatják gyermekek 8 éves kortól és azonfelül, ha felügyelik őket vagy ellátják útmutatásokkal őket a készülék biztonságos használatát tekintően, és megértik a használattal járó veszélyeket. A tisztítási és karbantartási munkálatokat nem végezhetik gyermekek, csak ha 8 évesnél nagyobbak, és felügyelik őket. A készüléket és a kábelét tartsa távol a 8 évesnél kisebb gyermekektől.
- A készüléket használhatják korlátozott fizikai, szenzorikus vagy szellemi képességekkel bíró személyek vagy tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek, ha felügyelik őket vagy ellátják útmutatásokkal őket a készülék biztonságos használatát tekintően, és megértik a használattal járó veszélyeket.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Rendszeresen ellenőrizze a dugaszt és a tápkábelt, hogy nem-e sérültek. Ha a tápkábel meg van sérülve, ki kell cserélni a gyártóval, annak szervizelőjével vagy hasonló képzettségű személlyel, hogy elkerülje a veszélyt vagy a sérülést.
- **Figyelmeztetés!** Tisztítás vagy üzemeltetés alatt ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit vízbe vagy más folyadékba. Soha se tartsa a készüléket folyó víz alá.
- **Égési veszély!** Ne érjen a forró felületekhez és óvakodjon a kipárolgó gőztől. A készüléket csak a fogantyújánál fogva tartsa.
- **Vigyázat!** Bizonyosodjon meg, hogy kikapcsolta a vízforralót, mielőtt leveszi az alapról.
- Ne nyissa fel a fedelet, amíg forr a víz.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen használja. A készülék nem alkalmas kereskedelmi használatra. A készülék kizárólag belső és háztartási használatra alkalmas.

- Vegyen figyelembe minden biztonsági utasítást, hogy elkerülje a helytelen használat okozta károsodást! Tartson be minden biztonsági utasítást a készülékről és a használati útmutatóból.
- Őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi használatra. Ha a készüléket átadja más személynek, vele kell adni ezt a használati útmutatót is.
- Nem vállalunk felelősséget a helytelen használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért.
- Mielőtt a készüléket rácsatlakoztatná a hálózati feszültségre, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség és áramérték megegyezik-e a készüléken típus tábláján előírt feszültségi értékkel.
- **Soha se használjon egy meghibásodott készüléket!** Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos aljzatról és lépjen kapcsolatba a beszállítóval, ha meg van hibásodva.
- Hogy elkerülje a tápkábel sérülését, ne nyomja össze, hajlítsa meg vagy dörzsölje az éles sarkakhoz. Tartsa távol a forró felületektől és a nyílt lángoktól.
- Oly módon helyezze el a kábelt, hogy ne lehessen véletlenül megrántani vagy megbotlani benne.
- Ha hosszabbító kábelt használ, a teljesítményének meg kell felelnie a készülék által fogyasztott áramnak.
- Ne üzemeltesse a készüléket nedves kézzel, vagy ha nedves padlón áll. Ne érjen nedves kézzel a dugaszhoz.
- Tartsa a készüléket távol a forró felületektől és nyílt lángoktól. Óvja a készüléket a hőtől és hidegtől, portól, közvetlen napfénytől, nedvességtől, leeséstől és a fröccsenő víztől.
- Ne tekerje a tápkábelt a készülék köré.
- Csatlakoztassa a dugaszt egy könnyen elérhető elektromos aljzatra, hogy egy vészhelyzet esetén a készüléket azonnal le lehessen csatlakoztatni. Húzza ki a dugaszt az elektromos aljzatról, hogy teljesen kikapcsolja a készüléket. A dugaszt használja lecsatlakoztató berendezésként.
- Csatlakoztassa a dugaszt egy elektromos aljzatra, ha nincs használatban és tisztítás előtt.
- Helyezze a készüléket egy stabil, sima és hőálló felületre.
- **Elektromos áramütés veszélye!** Ne próbálja egyedül megjavítani a készüléket. Üzemzavar esetén, a javításokat szakképzett személyzettel kell végeztetni.
- Ne töltsen túl a víztartályt (a **MAX** jelzésig töltsen fel), hogy elkerülje a forrásban lévő víz kifröccsenését.
- A víztartályt csak friss, hideg vízzel töltsen meg.
- Különös óvatosságra van szükség, ha mozgatja a forró vizet tartalmazó készüléket.
- A vízforralót csak a mellékelt alappal együtt használja. Az alapot ne használja más célokra.
- Soha ne kapcsolja be a vízforralót üres víztartállyal.
- A készülék nem alkalmas külső időzítővel vagy különálló távvezérlő rendszerrel történő üzemeltetésre.

GRATULÁLUNK

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az **ok.** terméket. Gondosan olvassa át ezt az útmutatót és őrizze meg későbbi hivatkozással.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A készüléket kizárólag víz forralására tervezték. Ne használja más célokra vagy más folyadékok forralására. Minden más típusú használat a készülék károsodásához vagy sérüléshez vezethet.

KOMPONENSEK

A termék különböző színekben kapható.

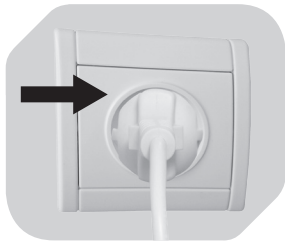


- | | |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Alap | 6. Ki-be kapcsoló gomb (O / I) |
| 2. Üzemjelző fény | 7. Fedél |
| 3. Kábeltároló
(nincs ábrázolva - az alap alatt) | 8. Kivehető szűrő |
| 4. Csatlakozó kábel, csatlakozó dugasszal | 9. Csőr |
| 5. Fogantyú | 10. Vízsint jelző |

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Töltse meg a vízforralót friss vízzel a **MAX** jelzésig, és forralja fel a vizet 2-szer, 3-szor. Minden ciklus után öntse ki a vizet. Ez a gyártási folyamatból fennmaradó minden lerakódás eltávolítására történik.
- A gyártási folyamatnak köszönhetően az első bekapcsoláskor a készülék kibocsáthat egy kissé égett szagot. Ez normális, és nem jelent meghibásodást vagy veszélyt.

ÜZEMELÉS



1

Csatlakoztassa a hálózati dugót egy megfelelő elektromos aljzatra.



2

Vegye le az alapról a vízforralót.



3

Nyissa fel a fedelet, és a vízforralót töltsse meg friss vízzel (min. 0,5 l / max. 1 l).



4

Ne lépje túl a **MAX** jelzést.



5

Csukja le a fedelet. Helyezze a vízforralót az alapra. Bizonyosodjon meg, hogy az alap egyenletes felületen található.



6

Állítsa a be-ki kapcsoló gombot az **I** helyzetbe, hogy bekapcsolja a vízforralót. Az üzemjelző fény kigyúl pirosan.

TIPPEK

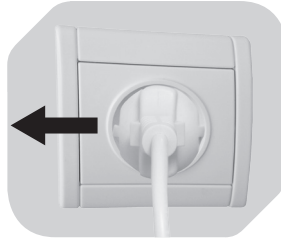
- Bármikor kézzel megállíthatja a forralási folyamatot, ha a be-ki kapcsoló gombot **O** helyzetbe állítja.
- A forralási ciklusok között biztosítson 15-20 másodperc intervallumot.

ÜZEMELÉS



7

Ha felforr a víz, a vízforráló automatikusan kikapcsol.
A be-ki kapcsoló gomb felugrik a **O** helyzetbe és az üzemjelző fény kialszik.



8

Használat után:

Csatlakoztassa le a készüléket.

VIGYÁZAT

- Ne nyissa fel a fedelet, ha gőz párolog ki a csőrön.
- Különös óvatosságra van szükség, ha mozgatja a forró vizet tartalmazó készüléket.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

FIGYELMEZTETÉS! Tisztítás előtt bizonyosodjon meg, hogy kikapcsolta a készüléket, és csatlakoztassa le az elektromos aljzatról és hagyja teljesen lehűlni.

FIGYELMEZTETÉS! Soha se merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

- Tisztítsa meg a készüléket egy puha, kissé nedves ronggyal. Bizonyosodjon meg, hogy tisztítás közben nem jut víz a készülékbe.
- Soha se használjon súroló szereket, drótkeféket, súrolókeféket, fémes vagy éles résszel rendelkező tisztítókat a készülék tisztítására.
- Alaposan szárítsa meg a készüléket tisztítás után.
- Tárolja a készüléket egy hűvös, száraz helyen, távol a gyermekektől és a házi kedvencektől.
- Tekerje a tápkábelt a kábeltároló köré, az alap alján.



9

A szűrő tisztítása

- Húzza ki a szűrőt a csőrön.
- Öblítse ki a szűrőt meleg vízzel és gyengéden távolítsa el minden vízkőlerakódást egy puha kefével.
- Helyezze vissza a szűrőt az eredeti helyére, belenyomva a csőbe. Csak egy féleképpen talál a helyére.

VÍZKŐTELENÍTÉS

TIPP

Rendszeresen távolítsa el a vízkövet a vízforralóból. Az intervallumok főleg a víz keménységétől és a használat gyakoriságától függ. Csak kereskedelmi forgalomban kapható vízkő eltávolító szereket használjon és kövesse a gyártó utasításait.

- Töltse meg a víztartályt vízzel és megfelelő mennyiségű vízkő eltávolító szerrel a vízszint jelzőn lévő **MAX** jelzésig.
- Indítsa a forralási folyamatot.
- Forralás után megfelelően helyezze el a vizes oldatot és a vízkő eltávolító szert.
- Ne öntse a vízkeveréket és a vízkő eltávolító szert egy zománcozott vizes kádba. Ne használja kétszer ugyanazt a keveréket. Ha az eredmény nem kielégítő, ismételje meg ezeket a lépéseket.
- A vízkő eltávolító szer maradékai befolyásolhatják a víz ízét. Hagyja a vízforralót 2 vagy 3 cikluson keresztül működni tiszta vízzel, hogy eltávolítson minden lerakódást.

MŰSZAKI ADATOK

Előírt feszültség: 220-240 V-, 50/60 Hz / Névleges teljesítmény: 1000-1200 W
Védelmi osztály: I. osztály

ELHELYEZÉSE



A kerekesebb kuka áthúzott képe jelzi, hogy a villamos és elektronikus készülékeket külön kell gyűjteni (WEEE). A villamos és elektronikus készülékek veszélyes és kockázatos anyagokat tartalmazhatnak. Ne tegye ezt a készüléket a válogatás nélküli kommunális hulladékba. Vigye el a villamos és elektronikus készülékek számára kijelölt WEEE gyűjtőpontba. Ha így tesz, segít megőrizni a természeti erőforrásokat és védi a környezetet. További információért vegye fel a kapcsolatot az értékesítőjével vagy a helyi hatósággal.

ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA. LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.



ATTENZIONE! VAPORE CALDO!

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, purché gli stessi siano controllati o istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi inerenti. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che gli stessi abbiano più di 8 anni e siano opportunamente supervisionati. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo lontano dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza che siano sotto la supervisione o siano state istruite in merito all'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano i pericoli che tale uso comporta.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Controllare regolarmente la spina e il cavo di alimentazione per verificare l'eventuale presenza di danni. Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere riparato dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da altro personale parimenti qualificato per evitare danni a persone e cose.
- **Avvertenza!** Durante la pulizia o l'utilizzo, non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non tenere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente.
- **Pericolo di ustioni!** Non toccare le superfici bollenti e fare attenzione alle fuoriuscite di vapore. Afferrare l'apparecchio solo tramite il manico.
- **Attenzione!** Assicurarsi che il bollitore sia spento prima di rimuovere lo stesso dalla base.
- Non aprire il coperchio quando l'acqua bolle.
- Usare questo apparecchio solo secondo l'uso previsto. L'apparecchio non è idoneo per scopi commerciali. L'apparecchio è adatto esclusivamente a uso interno e domestico.

- Osservare tutte le istruzioni di sicurezza per evitare danni causati da un uso improprio! Seguire tutte le avvertenze di sicurezza riportate sul prodotto e nel presente manuale di istruzioni.
- Conservare il manuale di istruzioni per futuro riferimento. Se l'apparecchio è ceduto a terzi, il presente manuale di istruzioni deve essere sempre fornito a corredo.
- La società non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle presenti istruzioni.
- Prima di collegare l'apparecchio alla presa elettrica, verificare che la tensione di alimentazione e la corrente nominale corrispondano ai dati elettrici illustrati sull'etichetta dell'apparecchio.
- **Non usare mai l'apparecchio se danneggiato!** In presenza di danni, scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica e contattare il proprio rivenditore.
- Per prevenire danni, evitare di schiacciare o piegare il cavo di alimentazione e non strofinare lo stesso contro spigoli vivi. Tenere l'apparecchio lontano da superfici calde e fiamme libere.
- Posizionare il cavo in modo da evitare che possa essere accidentalmente tirato o strattonato
- Se utilizzata, la prolunga deve avere una capacità idonea al consumo di corrente dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su un pavimento bagnato. Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Tenere l'apparecchio lontano da superfici calde e fiamme libere. Proteggere l'apparecchio da temperature eccessive, polvere, raggi del sole diretti, umidità, sgocciolamenti e schizzi d'acqua.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Collegare la spina a una presa elettrica facilmente raggiungibile, in modo da poter scollegare immediatamente l'apparecchio in caso di emergenza. Scollegare la spina dalla presa elettrica in modo da spegnere completamente l'apparecchio. Utilizzare la spina come dispositivo di disconnessione.
- Rimuovere la spina dalla presa elettrica quando l'apparecchio non è in uso e prima della pulizia.
- Mettere l'apparecchio su una superficie stabile, piana e resistente al calore.
- **Pericolo di scossa elettrica!** Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. In caso di malfunzionamento, le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.
- Non riempire eccessivamente il contenitore dell'acqua (riempire fino al segno **MAX**) per evitare versamenti di liquido durante l'ebollizione dell'acqua.
- Riempire il serbatoio dell'acqua esclusivamente con acqua fresca.
- È necessario prestare estrema attenzione durante lo spostamento di qualsivoglia apparecchio contenente acqua calda.
- Utilizzare il bollitore dell'acqua esclusivamente con la base fornita. Non usare tale base per alcun altro scopo.
- Non accendere mai il bollitore quando il contenitore dell'acqua è vuoto.
- Gli apparecchi non sono progettati per essere azionati con un timer esterno o un sistema di controllo a distanza.

CONGRATULAZIONI

Grazie per aver acquistato questo prodotto **ok**. Leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per futuro riferimento.

USO PREVISTO

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'ebollizione di acqua. Non usare per altri scopi o per l'ebollizione di altri liquidi. Qualsiasi tipo di uso diverso da quello indicato può provocare danni a cose o persone.

COMPONENTI

Il prodotto potrebbe essere disponibile in diverse colorazioni.

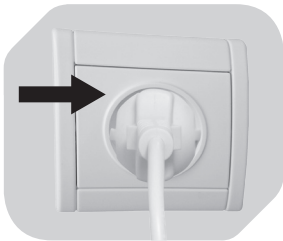


- | | |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Base | 6. Interruttore on/off (O / I) |
| 2. Indicatore accensione | 7. Coperchio |
| 3. Avvolgicavo
(non mostrato - sotto la base) | 8. Filtro rimovibile |
| 4. Cavo alimentazione con spina | 9. Beccuccio |
| 5. Manico | 10. Indicatore livello dell'acqua |

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Riempire il bollitore dell'acqua con acqua fresca fino al segno **MAX**, quindi portare l'acqua a ebollizione per 2-3 volte. Gettare l'acqua dopo ogni ciclo. In questo modo, è possibile rimuovere qualsivoglia residuo di produzione.
- A causa del processo di produzione, l'apparecchio potrebbe emanare un leggero odore di bruciato quando è acceso per la prima volta. Ciò è normale e non indica alcun difetto o pericolo.

FUNZIONAMENTO



- 1**
Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica idonea.



- 2**
Rimuovere il bollitore dell'acqua dalla base.



- 3**
Aprire il coperchio e riempire il bollitore con acqua fresca (min 0,5 l / max 1 l).



- 4**
Non superare il segno **MAX**.



- 5**
Chiudere il coperchio. Posizionare il bollitore dell'acqua sulla base.

Assicurarsi che la base sia posizionata su una superficie piana.



- 6**
Impostare l'interruttore on/off su **I** per accendere il bollitore dell'acqua.

L'indicatore di accensione si attiva con luce rossa.

SUGGERIMENTI

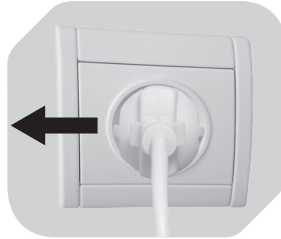
- È possibile interrompere manualmente il processo di ebollizione in qualsiasi momento, impostando l'interruttore on/off su **O**.
- Assicurare intervalli di 15-20 secondi tra ogni ciclo di ebollizione.

FUNZIONAMENTO



7

Il bollitore dell'acqua si spegne automaticamente una volta raggiunta l'ebollizione. L'interruttore on/off scatta in posizione **O** e l'indicatore di accensione si spegne.



8

Dopo l'uso:

Scollegare l'apparecchio.

ATTENZIONE

- Non aprire il coperchio durante la fuoriuscita di vapore dal beccuccio.
- È necessario prestare estrema attenzione durante lo spostamento di qualsivoglia apparecchio contenente acqua calda.

PULIZIA E MANUTENZIONE

AVVERTENZA! Prima di iniziare la pulizia, assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato dalla presa elettrica e completamente raffreddato.

AVVERTENZA! Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

- Pulire l'apparecchio con un panno morbido e leggermente inumidito. Assicurarsi che non vi siano residui di umidità all'interno dell'apparecchio durante la pulizia.
- Non usare mai detergenti corrosivi, spazzole metalliche, pagliette metalliche abrasive o strumenti affilati o metallici per pulire l'apparecchio.
- Asciugare completamente l'apparecchio dopo la pulizia.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla portata di bambini e animali domestici.
- Avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'avvolgicavo, sotto la base.



9

Pulizia del filtro

- Estrarre il filtro dal beccuccio.
- Risciacquare il filtro con acqua tiepida e rimuovere delicatamente qualsivoglia incrostazione con una spazzola morbida.
- Reinserrire il filtro nella sua posizione originale premendolo all'interno del beccuccio. L'inserimento può avvenire in una sola direzione.

DISINCROSTAZIONE

SUGGERIMENTO

Disincrostare il bollitore dell'acqua regolarmente. Gli intervalli dipendono principalmente dalla durezza dell'acqua e dalla frequenza d'uso. Utilizzare esclusivamente gli agenti disincrostanti disponibili in commercio e seguire le istruzioni del produttore.

- Riempire l'apposito contenitore con l'acqua e con il quantitativo necessario di agente disincrostante, fino al segno **MAX** sull'indicatore del livello dell'acqua.
- Avviare il processo di ebollizione.
- Successivamente, smaltire la soluzione di acqua e agente disincrostante come necessario.
- Non versare la miscela di acqua e agente disincrostante in un lavandino smaltato. Non usare la stessa miscela una seconda volta. Se il risultato è insoddisfacente, ripetere i passaggi indicati.
- I residui dell'agente disincrostante possono modificare il sapore dell'acqua. Per rimuovere suddetti residui, lasciare che il bollitore completi 2 o 3 cicli di ebollizione con acqua pulita.

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione nominale: 220-240 V~, 50/60 Hz / Potenza nominale: 1000-1200 W
Classe di protezione: Classe I

SMALTIMENTO



Il simbolo del cassonetto dell'immondizia barrato richiede una raccolta separata di rifiuti elettrici e di equipaggiamento elettronico (WEEE). L'equipaggiamento elettrico ed elettronico può contenere delle sostanze nocive. Non smaltire questi apparecchi con i rifiuti domestici. Consegnarlo presso un punto di raccolta per il riciclo WEEE. Così aiutate a risparmiare le risorse ed a proteggere l'ambiente. Contattare le autorità o il rivenditore locale per ulteriori informazioni.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.**OPGELET! HETE STOOM!**

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt. Laat het reinigen en het onderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan. Houd het apparaat en snoer buiten het bereik van kinderen die jonger dan 8 jaar oud zijn.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Controleer de stekker en het snoer regelmatig op schade. Als het snoer beschadigd is, laat deze vervangen door de fabrikant, zijn reparateur of gelijkwaardig bevoegd persoon om elk gevaar te vermijden.
- **Waarschuwing!** Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat tijdens het schoonmaken of gebruik niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
- **Gevaar op brandwonden!** Raak de hete oppervlakken niet aan en let op voor vrijgegeven stoom. Houd het apparaat alleen bij het handvat vast.
- **Opgelet!** Zorg ervoor dat de waterkoker uitgeschakeld is voordat u deze van het voetstuk verwijdert.
- Open het deksel niet wanneer het water kookt.
- Gebruik dit apparaat alleen voor de beoogde doeleinden. Het apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Dit apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.

- Volg alle veiligheidsinstructies op, om schade door verkeerd gebruik te voorkomen! Houd rekening met alle waarschuwingen voorzien op het apparaat en in deze gebruiksaanwijzing.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Doe bij overdracht van het apparaat aan derden deze gebruiksaanwijzing erbij.
- Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade die als gevolg van verkeerd gebruik of het niet opvolgen van deze instructies is ontstaan.
- Alvorens de stekker in het stopcontact te steken, controleer of de spanning en de stroomsterkte overeenstemmen met de specificaties die op het typeplaatje van het apparaat zijn vermeld.
- **Gebruik nooit een beschadigd apparaat!** Trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw handelaar als uw apparaat beschadigd is.
- Het snoer niet samenknijpen, buigen of over scherpe randen schuren om schade aan het snoer te vermijden. Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
- Leg het snoer op een manier zodat niemand er per ongeluk aan kan trekken of over kan struikelen.
- Bij gebruik van een verlengsnoer moet het vermogen geschikt zijn voor het elektriciteitsverbruik van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen of wanneer u op een natte vloer staat. Raak de stekker nooit met natte handen aan.
- Houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur. Bescherm het apparaat tegen hitte en koude, stof, direct zonlicht, vocht, druppels en spatten.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat.
- Steek de stekker in een eenvoudig te bereiken stopcontact, zodat in geval van nood de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact kan worden gehaald. Haal de stekker uit het stopcontact om het apparaat volledig uit te schakelen. Gebruik de stekker als voorziening om de stroomtoevoer te onderbreken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en voordat u deze schoonmaakt.
- Plaats het apparaat op een stabiel, vlak en warmtebestendig oppervlak.
- **Gevaar voor een elektrische schok!** Repareer het apparaat niet zelf. In geval van storing mogen reparaties alleen door een vakman worden uitgevoerd.
- Vul het waterreservoir niet teveel (tot aan de **MAX** markering) om gemors van kokend water te vermijden.
- Vul het waterreservoir alleen met vers, koud water.
- Wees uiterst voorzichtig als u de waterkoker met heet water verplaatst.
- Gebruik de waterkoker alleen met het meegeleverd voetstuk. Gebruik het voetstuk niet voor een ander doeleinde.
- Schakel de waterkoker nooit met een leeg waterreservoir in.
- Gebruik geen externe timer of afzonderlijke afstandsbediening om apparatuur te bedienen.

GEFELICITEERD

Bedankt voor uw aankoop van dit **ok.** product. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.

DOELMATIG GEBRUIK

Dit apparaat is alleen bestemd voor het koken van water. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden of het koken van andere vloeistoffen. Elk ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat of letsel.

ONDERDELEN

Het product kan in verschillende kleuren beschikbaar zijn.

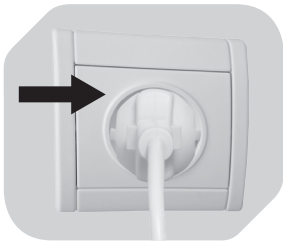


- | | |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Voetstuk | 6. Aan/uit-schakelaar (O / I) |
| 2. Stroomcontrolelampje | 7. Deksel |
| 3. Snoeropslag
(niet afgebeeld - onderaan het voetstuk) | 8. Uitneembare filter |
| 4. Snoer met stekker | 9. Tuit |
| 5. Handvat | 10. Waterniveau-aanduiding |

VOOR INGEbruIKNAME

- Vul de waterkoker tot aan de **MAX** markering met water en breng het water 2-3 keer aan de kook. Gooi het water na elke cyclus weg. Dit verwijdert eventuele fabricageresten in de waterkoker.
- Het apparaat kan door het fabricageproces een lichte brandgeur afgeven wanneer deze voor de eerste keer wordt ingeschakeld. Dit is normaal en duidt niet op een defect of gevaar.

WERKING



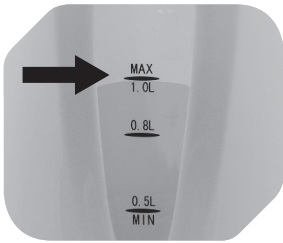
1
Steek de stekker in een geschikt stopcontact.



2
Verwijder de waterkoker van het voetstuk.



3
Open het deksel en vul de waterkoker met vers water (min 0,5 L / max 1 L).



4
Overschrijd de **MAX** markering niet.



5
Sluit het deksel. Plaats de waterkoker op het voetstuk.

Zorg dat het voetstuk op een vlak oppervlak is geplaatst.



6
Stel de aan/uit-schakelaar in op positie **I** om de waterkoker in te schakelen.

Het stroomcontrolelampje brandt rood.

TIPS

- U kunt het kookproces op elk moment handmatig stoppen door de Aan/uit-schakelaar op de positie **0** in te stellen.
- Zorg voor een interval van 15-20 seconden tussen 2 kookcycli.

WERKING



7

De waterkoker wordt automatisch uitgeschakeld zodra het water kookt. De Aan/uit-schakelaar gaat naar de positie **0** en het stroomcontrolelampje dooft.



8

Na gebruik:

Haal de stekker uit het stopcontact.

OPGELET

- Open het deksel niet als er stoom uit de tuit komt.
- Wees uiterst voorzichtig als u de waterkoker met heet water verplaatst.

REINIGING EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING! Voordat u het apparaat reinigt, zorg dat het apparaat uitgeschakeld is, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat eerst volledig afkoelen.

WAARSCHUWING! Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.

- Maak het apparaat schoon met een licht bevochtigde, zachte doek. Zorg dat er tijdens het schoonmaken geen vocht het apparaat binnendringt.
- Gebruik nooit bijtende schoonmaakmiddelen, staalborstels, schuursponsjes, metalen of scherp gereedschap om uw apparaat te reinigen.
- Na het schoonmaken, droog het apparaat grondig.
- Berg het apparaat in een koele, droge ruimte op uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Wikkel het snoer rond de snoeropslag onderaan het voetstuk.



9

De filter reinigen

- Haal de filter uit de tuit.
- Spoel de filter met warm water en verwijder eventuele kalkaanslag voorzichtig met een zachte borstel.
- Plaats de filter opnieuw op de originele positie door deze in de tuit omlaag te duwen. Deze kan slechts in één richting worden geplaatst.

ONTKALKEN

TIP

Ontkalk de waterkoker regelmatig. Dit interval is afhankelijk van de waterhardheid en het frequentiegebruik van het apparaat. Gebruik alleen ontkalkingsmiddelen die in de handel verkrijgbaar zijn en volg de instructies van de fabrikant.

- Vul het waterreservoir met water en een juiste hoeveelheid ontkalkingsmiddel tot aan de **MAX** markering op de waterniveau-aanduiding.
- Start het kookproces.
- Na het koken, giet het water met het ontkalkingsmiddel op een juiste manier weg.
- Giet het mengsel niet in geëmailleerde wasbakken. Gebruik hetzelfde mengsel geen tweede keer. Als het resultaat onvoldoende is, herhaal bovenstaande stappen.
- Resten van ontkalkingsmiddel kunnen de smaak van het water aantasten. Gebruik de waterkoker vervolgens 2 of 3 keer met schoon water om alle resten te verwijderen.

SPECIFICATIES

Nominale spanning: 220-240 V~, 50/60 Hz / Nominale vermogen: 1000-1200 W
Beschermingsklasse: Klasse I

AFVALVERWERKING



Het logo geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden moet worden ingeleverd. Elektrische en elektronische apparatuur bevatten mogelijk gevaarlijke stoffen. Gooi dit apparaat niet weg bij het huisafval. Lever het in bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met uw detailhandelaar of met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ DO PRZYSZŁEGO WGLĄDU.**UWAGA! GORĄCA PARA!**

- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, jeśli są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje o sposobie użytkowania urządzenia i rozumieją zagrożenia związane z korzystaniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są nadzorowane. Trzymać urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci młodszych niż 8 lat.
- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej oraz osoby o braku doświadczenia i wiedzy, jedynie jeśli pozostają one pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub jeżeli taka osoba przekazała im stosowne informacje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Regularnie sprawdzać wtyczkę i przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis lub osoby podobnie wykwalifikowane w celu uniknięcia niebezpieczeństwa i obrażeń ciała.
- **Uwaga!** Podczas czyszczenia lub użytkowania nie zanurzać elektrycznych części urządzenia w wodzie i innych cieczach. Nigdy nie wkładać urządzenia pod bieżącą wodę.
- **Niebezpieczeństwo poparzenia!** Nie dotykać gorących powierzchni i uważać na wylatującą parę. Urządzenie trzymać wyłącznie za uchwyt.
- **Uwaga!** Przed podniesieniem czajnika z podstawki upewnić się, że jest wyłączony.
- Nie otwierać pokrywy, jeśli woda wrze.
- Urządzenia używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach w gospodarstwach domowych.

- Przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem!
- Przestrzegać ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa znajdujących się na urządzeniu i zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Zachować niniejszą instrukcję do przyszłego wglądu. Jeśli urządzenie jest przekazywane osobom trzecim, należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użyciem lub niestosowaniem się do niniejszej instrukcji.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że napięcie w sieci oraz wartość znamionowa prądu odpowiadają informacjom dotyczącym zasilania podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- **Nigdy nie używać uszkodzonego urządzenia!** Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy odłączyć je od gniazdka elektrycznego.
- Aby uniknąć uszkodzenia kabla zasilającego, nie ścisnąć, nie zginać i nie pocierać o ostre krawędzie. Trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartych źródeł ognia.
- Kabel należy położyć tak, aby przypadkowe pociągnięcie lub potknięcie się o niego nie było możliwe.
- Jeśli używany jest przedłużacz, jego specyfikacja musi być odpowiednia dla energii zużywanej przez urządzenie.
- Nie korzystać z urządzenia mając mokre ręce lub stojąc na mokrej podłodze. Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni i otwartego ognia. Chronić urządzenie przed ciepłem, zimnem, kurzem, bezpośrednimi promieniami słonecznymi, wilgocią, kapiącą lub przyskającą wodą.
- Nie owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Podłączyć wtyczkę do łatwo dostępnego gniazdka, aby podczas wypadku możliwe było natychmiastowe odłączenie urządzenia. Aby całkowicie wyłączyć urządzenie, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Stosować wtyczkę jako wyłącznik.
- Odłączyć wtyczkę od gniazdka, kiedy urządzenie nie jest w użyciu lub przed czyszczeniem.
- Ustawić urządzenie na płaskiej, stabilnej, suchej i odpornej na ciepło powierzchni.
- **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!** Nie próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. W przypadku awarii naprawa musi zostać wykonana przez wykwalifikowanego fachowca.
- Nie przepelniać zbiornika na wodę (wypełnić do oznaczenia **MAX**), aby zapobiec wylewaniu się wrzącej wody.
- Zbiornik napełniać wyłącznie świeżą, zimną wodą.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas podnoszenia urządzenia wypełnionego gorącą wodą.
- Używać czajnika wyłącznie z dołączoną podstawką. Nie stosować podstawki do innych celów.
- Nigdy nie włączać urządzenia z pustym zbiornikiem.
- Urządzenie nie może być obsługiwane przez zewnętrzny minutnik lub oddzielny system kontroli zdalnej.

GRATULUJEMY

Dziękujemy za zakup produktu **ok**. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować do przyszłego wglądu.

PRZEZNACZENIE

Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do gotowania wody. Nie stosować do innych celów ani do gotowania innych płynów. Każde inne zastosowanie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub odniesienia obrażeń.

CZĘŚCI

Produkt jest dostępny w różnych kolorach.

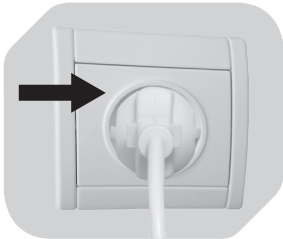


- | | |
|----------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Podstawka | 6. Przełącznik wł./wył. (O / I) |
| 2. Lampka sygnalizacyjna zasilania | 7. Pokrywka |
| 3. Schowek na kabel | 8. Wymywalny filtr |
| (nie pokazano — na spodzie urządzenia) | 9. Dziubek |
| 4. Przewód zasilający z wtyczką | 10. Wskaźnik poziomu wody |
| 5. Uchwyt | |

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Wypełnić czajnik świeżą wodą do oznaczenia **MAX** i zagotować 2-3 razy. Po każdym cyklu wylać wodę. Pozwoli to usunąć wszelkie pozostałości po produkcji.
- Ze względu na proces produkcji, podczas pierwszego użycia urządzenie może wydzielać lekki zapach spalinowy. Jest to zjawisko normalne i nie oznacza żadnej wady ani zagrożenia.

OBŚŁUGA



1

Podłączyć wtyczkę do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.



2

Podnieść czajnik z podstawki.



3

Otworzyć pokrywkę i wypełnić czajnik świeżą wodą (min. 0,5 l/ maks. 1 l).



4

Nie wypełniać ponad oznaczenie **MAX**.



5

Zamknąć pokrywkę. Postawić czajnik na podstawie.

Upewnić się, że podstawa została ustawiona na równej powierzchni.



6

Przełączyć przełącznik wł./wył. do pozycji **I**, aby włączyć czajnik.

Lampka sygnalizująca zasilanie zapali się na czerwono.

WSKAZÓWKI

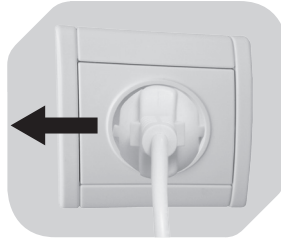
- Możliwe jest ręczne przerwanie procesu gotowania w dowolnym momencie poprzez ustawienie przełącznika wł./wył. w pozycji **O**.
- Pomiędzy cyklami gotowania należy odczekać 15-20 sekund.

OBSŁUGA



7

Czajnik wyłącza się automatycznie, gdy woda zaczyna wrzeć. Przełącznik wł./wył odskakuje do pozycji **O** i lampka sygnalizująca zasilanie wyłącza się.



8

Po użyciu:

Odłączyć urządzenie.

UWAGA

- Nie otwierać pokrywy, jeśli z dzióbka wydobywa się para.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas podnoszenia urządzenia wypełnionego gorącą wodą.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA! Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie, odłączyć je od gniazdka elektrycznego i pozostawić do całkowitego ostygnięcia.

UWAGA! Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach.

- Produkt należy czyścić miękką, lekko wilgotną szmatką. Podczas czyszczenia upewnić się, że wilgoć nie dostaje się do środka urządzenia.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używać żrących środków czyszczących, drucianych szczotek, ściernych druciaków, metalu lub ostrych narzędzi.
- Po czyszczeniu dokładnie wysuszyć urządzenie.
- Urządzenie przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, z dala od dzieci i zwierząt.
- Zwinąć przewód zasilający w schowku na spodzie podstawy.



9

Czyszczenie filtra

- Wyjąć filtr z podstawy.
- Opłukać filtr w ciepłej wodzie i delikatnie usunąć kamień miękką szczoteczką.
- Ponownie umieścić filtr w jego oryginalnym miejscu, wciskając go w podstawę. Filtr można dopasować wyłączenie na jeden sposób.

USUWANIE KAMIENIA

WSKAZÓWKA

Kamień należy usuwać regularnie. Odstępy zależą w głównej mierze od twardości wody oraz częstotliwości użytkowania. Stosować wyłącznie dostępne w handlu środki do usuwania kamienia i przestrzegać instrukcji producenta.

- Napełnić czajnik wodą i odpowiednią ilością środka do usuwania kamienia aż do oznaczenia **MAX** na wskaźniku poziomu wody.
- Rozpocząć gotowanie.
- Po zagotowaniu wyłączyć roztwór wody i środka do usuwania kamienia.
- Nie wylewać mieszanki wody i środka do usuwania kamienia do emaliowanych umywalek. Nie stosować tej samej mieszanki drugi raz. Jeśli efekt nie będzie zadowalający, należy powtórzyć powyższe kroki.
- Pozostałości środka do usuwania kamienia mogą wpłynąć na smak wody. Należy zagotować czystą wodę 2-3 razy, aby usunąć pozostałości.

SPECYFIKACJA

Napięcie znamionowe: 220-240 V-, 50/60 Hz / Moc znamionowa: 1000-1200 W
Klasa ochrony: Klasa I

UTYLIZACJA



Logo z przekreślonym koszem na śmieci z kółkami oznacza, że przy utylizacji produktu należy przestrzegać dyrektywy WEEE dotyczącej utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne i groźne substancje. Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się Państwo do redukcji zużycia zasobów oraz do ochrony środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, proszę skontaktować się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.



CUIDADO! VAPOR QUENTE!

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade acima dos 8 anos desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções para utilizarem o aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. A limpeza e a manutenção do utilizador não deverá ser realizada por crianças a menos que tenham mais de 8 anos e tenham supervisão. Mantenha o dispositivo e o seu cabo eléctrico fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções para utilizarem o aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Verifique regularmente se a ficha e o cabo de alimentação apresentam danos. Se o cabo de alimentação estiver danificado terá de ser substituído pelo fabricante, o seu representante ou um técnico igualmente qualificado, a fim de evitar situações perigosas ou ferimentos.
- **Aviso!** Durante a limpeza ou o funcionamento nunca mergulhe as peças eléctricas do aparelho em água ou outros líquidos. Nunca segure o aparelho sob água corrente.
- **Perigo de queimaduras!** Não toque nas superfícies e tenha cuidado com o vapor. Segure o aparelho apenas pela pega.
- **Cuidado!** Certifique-se que a cafeteira está desligada antes de a retirar da base.
- Não abra a tampa enquanto a água estiver a ferver.
- Utilize este aparelho apenas para a utilização prevista. O aparelho não é adequado para utilização comercial. Este aparelho só é adequado para uso no interior e para uso doméstico.

- Observe todas as instruções de segurança para evitar danos causados por utilização incorrecta! Siga todos os avisos de segurança indicados no aparelho e neste manual de instruções.
- Guarde este manual de instruções para utilização futura. Caso este aparelho seja entregue a outra pessoa, o manual de instruções deve ser incluído.
- Não aceitamos qualquer responsabilidade pelos danos resultantes de utilização indevida ou do não cumprimento destas instruções.
- Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão de alimentação e a classificação da corrente correspondem aos detalhes da fonte de alimentação indicados na etiqueta de classificação do aparelho.
- **Nunca use um aparelho danificado!** Desligue o aparelho da tomada de corrente e contacte o seu fornecedor em caso de avaria ou danos.
- Para evitar danificar o cabo de alimentação, não o aperte, dobre ou esfregue sobre arestas vivas. Mantenha-o afastado de superfícies quentes e de chamas desprotegidas.
- Coloque o cabo de modo a que não seja possível tropeçar ou puxar o cabo involuntariamente.
- Se usar um cabo de extensão, a sua capacidade deve ser adequada à energia consumida pelo aparelho.
- Não use o aparelho com as mãos molhadas ou estando sobre chão molhado. Não toque na ficha de corrente com as mãos molhadas.
- Mantenha o aparelho longe de superfícies quentes e de chamas desprotegidas. Proteja o aparelho do calor e do frio, do pó, da luz solar directa, da humidade ou de pingos ou salpicos de água.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.
- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de corrente facilmente acessível, para que em caso de emergência o aparelho possa ser imediatamente desligado. Retire a ficha da tomada de corrente para desligar completamente o aparelho. Use a ficha como dispositivo para o desligar.
- Desligue a ficha da tomada quando não estiver em uso e antes de o limpar.
- Coloque o dispositivo numa superfície resistente ao calor, estável e horizontal.
- **Perigo de choque eléctrico!** Não tente reparar o aparelho sozinho. Em caso de mau funcionamento, as reparações só devem ser efectuadas por pessoal qualificado.
- Não encha em demasia o depósito da água (encha até à marcação **MAX**) para evitar que a água a ferver derrame.
- Encha o depósito de água com água fresca e fria.
- É necessário extremo cuidado aquando da movimentação de qualquer dispositivo que contenha água quente.
- Utilize a cafeteira de água apenas com a base fornecida. Não utilize a base para qualquer outro propósito.
- Nunca ligue a cafeteira com um depósito de água vazio.
- Os dispositivos não têm como objectivo serem utilizados através de temporizador exterior ou sistema de controlo remoto separado.

PARABÉNS

Obrigado pela sua compra deste produto **ok**. Por favor, leia atentamente este manual e guarde-o para referência futura.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este dispositivo só deve ser utilizado para ferver água. Não o utilize para outro objectivo ou para ferver outros líquidos. Qualquer outro tipo de utilização poderá levar a danos no dispositivo ou lesões.

COMPONENTES

O produto pode estar disponível em cores diferentes.

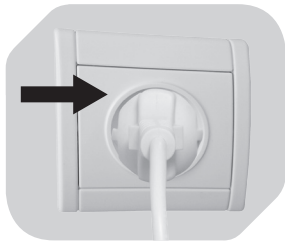


- | | |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Base | 6. Interruptor ligar/desligar (O / I) |
| 2. Indicador Ligar/desligar | 7. Tampa |
| 3. Armazenamento a frio
(não indicado - debaixo da base) | 8. Filtro removível |
| 4. Cabo de alimentação com ficha | 9. Cano |
| 5. Manípulo | 10. Indicador de nível de água |

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Encha a cafeteira com água fresca até à marcação **MAX** e ferva a água 2 a 3 vezes. Deite a água fora após cada ciclo. Isto serve para remover quaisquer resíduos do processo de fabrico.
- Devido ao processo de fabrico, o aparelho pode emitir um ligeiro odor a queimado quando é ligado pela primeira vez. Isso é normal e não indica qualquer defeito ou perigo.

MANUSEAMENTO



1

Ligue a ficha eléctrica principal a uma tomada adequada.



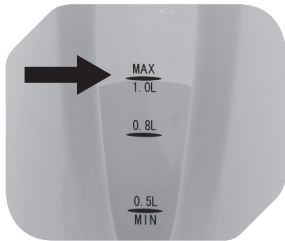
2

Retire a cafeteira de água da base.



3

Abra a tampa e encha o depósito de água com água fresca (mín. 0,5 L / máx. 1 L).



4

Não exceda a marcação **MAX**.



5

Feche a tampa. Coloque a cafeteira de água da base.

Certifique-se que a base é colocada numa superfície nivelada.



6

Defina o interruptor ligar/desligar para a posição **I** para ligar a cafeteira.

O indicador de potência acende uma luz vermelha

DICAS

- Poderá parar manualmente o processo de ebulição em qualquer altura definindo o interruptor ligar/desligar para a posição **O**.
- Certifique-se que existem intervalos de 15 a 20 segundos entre ciclos de ebulição.

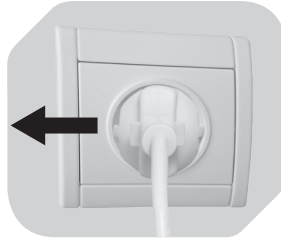
MANUSEAMENTO



7

A cafeteira desliga-se automaticamente assim que a água estiver a ferver.

O interruptor ligar/desligar salta para a posição **O** e o indicador de potência desliga.



8

Depois de usar:

Desligue a ficha da tomada de corrente.

CUIDADO

- Não abra a tampa quando o vapor está a sair do cano.
- É necessário extremo cuidado aquando da movimentação de qualquer dispositivo que contenha água quente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

AVISO! Antes de limpar, certifique-se de que desligou o aparelho, desligue-o da tomada de corrente e deixe-o arrefecer completamente.

AVISO! Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.

- Limpe o aparelho com um pano macio ligeiramente húmido. Certifique-se de que não entra humidade no aparelho durante a limpeza.
- Nunca use detergentes corrosivos, esfregões de arame, esponjas abrasivas, instrumentos de metal ou afiados, para limpar o aparelho.
- Seque bem o aparelho depois de o limpar.
- Guarde o aparelho em local fresco e seco, afastado das crianças e animais domésticos.
- Enrole o cabo à volta do local adequado debaixo da base.



9

Limpeza do filtro

- Retire o filtro do cano.
- Lave o filtro com água quente e remova, com cuidado, quaisquer resíduos com uma escova suave.
- Volte a inserir o filtro no local original premindo-o para o cano. Só entra de uma maneira.

DESINCRUSTAR

DICA

Desincruste a cafeteira com regularidade. Os intervalos dependem principalmente da dureza da água e da frequência de utilização. Utilize apenas agentes desincrustantes disponíveis e siga as instruções do fabricante.

- Encha o depósito de água e com agente desincrustante até à marcação **MAX** no indicador de nível de água.
- Inicie o processo de fervura.
- Após a fervura, deite fora a água e o agente desincrustante.
- Não coloque a mistura de água e agente desincrustante em lavatórios de água de esmalte. Não utilize a mesma mistura uma segunda vez. Se o resultado não for satisfatório, repita estes passos.
- Os resíduos do agente desincrustante podem afectar o gosto da água. Deixe a cafeteira completar 2 ou 3 ciclos de fervura com água limpa para remover todos os resíduos.

ESPECIFICAÇÕES

Tensão nominal: 220-240 V~, 50/60 Hz / Potência nominal: 1000-1200 W
Classe de protecção: Classe I

ELIMINAÇÃO



O símbolo do contentor de lixo riscado determina que os equipamentos eléctricos e electrónicos usados (WEEE) sejam recolhidos de forma separada. Tais equipamentos podem conter substâncias perigosas e prejudiciais. Não elimine o aparelho no lixo doméstico não separado. Retorne-o a um ponto de recolha destinado à reciclagem de lixo electrónico (WEEE). Dessa forma, estará ajudando a preservar recursos e proteger o meio ambiente. Para mais informações, entre em contacto com o seu revendedor ou as autoridades locais.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.



VARNING! HET ÅNGA!

- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, om de övervakas eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och om de förstår de risker inblandade. Rengöring och underhåll får inte göras av barn om de inte är äldre än 8 och övervakas. Håll apparaten och dess sladd oåtkomlig för barn yngre än 8 år.
- Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och om de risker inblandade.
- Barn ska inte leka med apparaten.
- Kontrollera regelbundet stickkontakten och strömsladden efter skador. Om leveranssladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicepersonal eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara eller skada.
- **Varning!** Under rengöring eller drift sänk inte ner elektriska delar av apparaten i vatten eller andra vätskor. Håll aldrig apparaten under rinnande vatten.
- **Risk för brännskador!** Vidrör inte heta ytor och akta dig för utströmmande ånga. Håll apparaten endast genom handtaget.
- **Varning!** Kontrollera att vattenkokaren är avstängd innan du tar bort den från sitt stativ.
- Öppna inte locket medan vattnet kokar.
- Använd endast apparaten för dess avsedda användning. Apparaten är inte lämplig för kommersiellt bruk. Denna apparat är endast lämplig för inomhus- och hushållsbruk.

- Följ alla säkerhetsföreskrifter för att undvika skador på grund av felaktig användning! Följ alla säkerhetsvarningar på apparaten och i denna bruksanvisning.
- Behåll denna bruksanvisning för framtida bruk. Skulle denna apparat lämnas vidare till en tredje part, så måste den här bruksanvisningen inkluderas.
- Inget ansvar kommer att tas för skada som resulterar från felaktig användning eller bristande efterlevnad av dessa anvisningar.
- Innan apparaten ansluts till elnätet, kontrollera att matningsspänningen och märkströmmen överensstämmer med strömförsörjningens detaljer som visas på apparatens typskylt.
- **Använd aldrig en skadad apparat!** Koppla ur apparaten från eluttaget och kontakta din leverantör om den är skadad.
- För att undvika att skada nätsladden, pressa inte, böj eller gnid den mot vassa kanter. Håll den även borta från heta ytor och öppen eld.
- Placera sladden på ett sådant sätt att ingen har möjlighet att oavsiktligen dra eller snubbla över den.
- Om en förlängningssladd används, måste dess kapacitet vara lämplig för den ström som förbrukas av apparaten.
- Använd inte apparaten med våta händer eller medan du står på ett vått golv. Vidrör inte stickkontakten med våta händer.
- Håll apparaten borta från heta ytor och öppen eld. Skydda apparaten mot värme och kyla, damm, direkt solljus, fukt, droppande och stänkande vatten.
- Linda inte nätsladden runt apparaten.
- Anslut stickkontakten till ett lättillgängligt eluttag, så att apparaten kan kopplas ur omedelbart i händelse av en nödsituation. Dra ur stickkontakten från eluttaget för att stänga av apparaten fullständigt. Använd stickkontakten som frånkopplingsenhet.
- Koppla ur stickkontakten från eluttaget när den inte används och före rengöring.
- Placera apparaten på en stabil, jämn och värmetålig yta.
- **Risk för elektriska stötar!** Försök inte att reparera apparaten själv. I händelse av fel, skall reparationer endast utföras av kvalificerad personal.
- Överfyll inte vattentanken (fyll upp till **MAX**-märkningen) för att undvika att kokande vatten spills.
- Fyll vattentanken endast med färskt, kallt vatten.
- Extrem försiktighet är nödvändig när du flyttar alla apparater som innehåller hett vatten.
- Använd endast vattenkokaren med det medföljande stativet. Använd inte stativet för något annat ändamål.
- Sätt aldrig på vattenkokaren med en tom vattentank.
- Apparaterna är inte avsedda att drivas med hjälp av en extern timer eller separat fjärrkontroll-system.

GRATTIS

Tack för ditt köp av denna **ok.**-produkt. Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida referens.

AVSEDD ANVÄNDNING

Apparaten är endast avsedd för att koka vatten. Använd den inte för andra ändamål eller för att koka andra vätskor. All annan typ av användning kan leda till skador på utrustningen eller personskada.

KOMPONENTER

Produkten kan finnas tillgänglig i olika färger.

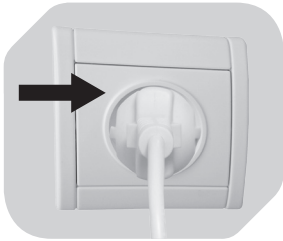


- | | |
|-----------------------------------------------|--------------------------|
| 1. Stativ | 6. På/av knapp (O / I) |
| 2. Strömindikator | 7. Lock |
| 3. Sladdförvaring (visas ej - under stativet) | 8. Löstagbart filter |
| 4. Nätsladd med kontakt | 9. Pip |
| 5. Handtag | 10. Vattennivå indikator |

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Fyll vattenkokaren med färskt vatten upp till **MAX**-markeringen och koka vattnet 2-3 gånger. Häll bort vattnet efter varje cykel. Detta görs för att avlägsna eventuella rester kvar från tillverkningsprocessen.
- På grund av tillverkningsprocessen, kan apparaten avge en lätt brännande lukt när den slås på för första gången. Detta är normalt och tyder inte på något fel eller fara.

DRIFT



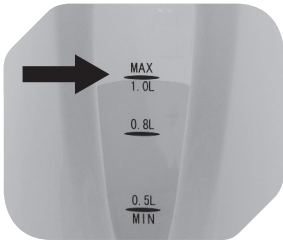
- 1**
Anslut stickkontakten till ett lämpligt eluttag.



- 2**
Avlägsna vattenkokaren från stativet.



- 3**
Öppna locket och fyll vattenkokaren med färskt vatten (min 0,5 L / max 1 L).



- 4**
Överskrid inte **MAX**-märkningen.



- 5**
Stäng locket. Placera vattenkokaren på stativet.

Se till att stativet placeras på ett plant underlag.



- 6**
För på/av-knappen till läge **I** för att sätta på vattenkokaren.
Strömindikatorn lyser rött.

TIPS

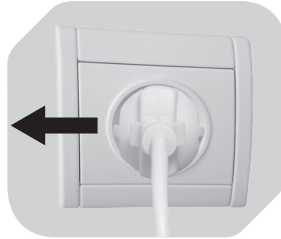
- Du kan manuellt stoppa kokningen när som helst genom att föra på/av-knappen till **0**-läget.
- Se till att vänta 15-20 sekunder mellan kok-cykler.

DRIFT



7

Vattenkokaren stängs av automatiskt när vattnet har kokats. På/av-knappen ploppar upp till **O**-läget och strömindikatorn släcks.



8

Efter användning:

Koppla ur apparaten.

FÖRSIKTIGHET

- Öppna inte locket när ånga avges från pipen.
- Extrem försiktighet är nödvändig när du flyttar alla apparater som innehåller hett vatten.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

VARNING! Före rengöring, se till att stänga av apparaten och koppla ur den från eluttaget och låt den svalna fullständigt.

VARNING! Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller andra vätskor.

- Rengör apparaten med en mjuk, lätt fuktad trasa. Se till att ingen fukt kommer in i apparaten under rengöring.
- Använd inte frätande rengöringsmedel, stålborstar, slipande skurborstar, metall eller vassa redskap för att rengöra apparaten.
- Torka apparaten ordentligt efter rengöring.
- Förvara apparaten på en sval, torr plats, oåtkomlig för barn och husdjur.
- Linda nätsladden runt sladdlagringen under stativet.



9

Rengöring av filtret

- Dra ut filtret ur pipen.
- Skölj filtret med varmt vatten och avlägsna försiktigt avlagring med en mjuk borste.
- Sätt tillbaka filtret i sitt ursprungliga läge genom att trycka ned den i pipen. Den passar bara på ett sätt.

AVKALKNING

TIPS

Avkalka vattenkokaren regelbundet. Intervallerna beror främst på vattnets hårdhet och frekvensen av användandet. Använd endast kommersiellt tillgängliga avkalkningsmedel och följ tillverkarens anvisningar.

- Fyll vattentanken med vatten och lämplig mängd avkalkningsmedel upp till **MAX**-markeringen på vattennivå indikatorn.
- Starta kokningsprocessen.
- Kassera lösningen med vatten och avkalkningsmedel ordentligt efter kokning.
- Håll inte blandningen av vatten och avkalkningsmedel i emaljerade handfat. Använd inte samma blandning en andra gång. Om resultatet inte skulle vara tillfredsställande, upprepa dessa steg.
- Rester av avkalkningsmedelet kan påverka vattnetsmaken. Låt vattenkokaren gå igenom 2 eller 3 kok-cykler med rent vatten för att avlägsna alla rester.

SPECIFIKATIONER

Märkspänning: 220-240 V~, 50/60 Hz / Märkeffekt: 1000-1200 W
Skyddsklass: Klass I

AVFALLSHANTERING



Den överkryssade soptunnan innebär att elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE) ska avfallshanteras separat. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och skadliga ämnen. Denna apparat får inte kastas med hushållsavfallet. Lämna in den på återvinningsstationen för återvinning av elektroniskt och elektriskt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI. DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURU AMACIYLA MUHAFAZA EDİN.



DİKKAT! SICAK BUHAR!

- Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat almaları şartıyla 8 yaş ve üzeri kişiler tarafından kullanılabilir. Temizlik ve bakım işlemleri 8 yaşından küçük ve gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edin.
- Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat almadıkları sürece, fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından kullanılamaz.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Olası hasarlara karşı elektrik kablosunu ve fişini düzenli olarak kontrol edin. Elektrik kablosu hasar görmüşse, herhangi bir tehlikeye veya yaralanmaya meydan vermemek için üretici firma, yetkili servis veya benzeri yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- **Uyarı!** Temizlik veya çalıştırma sırasında, cihazın elektrikli parçalarını suya veya diğer sıvılara daldırmayın. Cihazı asla akmakta olan su altında tutmayın.
- **Yanma tehlikesi!** Sıcak yüzeylere dokunmayın ve çıkan buhara dikkat edin. Cihazı sadece tutma sapından tutun.
- **Dikkat!** Su ısıtıcısını altlıktan almadan önce gücün kapalı olduğundan emin olun.
- Su kaynarken kapağı açmayın.
- Bu cihazı kullanım amacı dışında kullanmayın. Cihaz ticari kullanım için uygun değildir. Bu cihaz sadece evde ve kapalı mekanda kullanım için tasarlanmıştır.

- Yanlış kullanım sonucu oluşacak hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun! Cihaz üzerinde ve bu kullanma kılavuzunda yer alan tüm güvenlik uyarılarına uyun.
- Bu kullanma kılavuzunu gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin. Bu cihazın üçüncü şahıslara verilmesi durumunda cihazla birlikte bu kullanım kılavuzu da verilmelidir.
- Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması sonucu meydana gelen hasarla ilgili sorumluluk kabul edilmez.
- Cihazı güç kaynağına bağlamadan önce, güç kaynağı voltaj ve akım değerlerinin cihazın ürün etiketinde belirtilen değerlere uygun olduğunu kontrol edin.
- **Asla hasarlı bir cihazı kullanmayın!** Cihaz hasarlı ise fişini prizden çekin ve bayinizle irtibata geçin.
- Elektrik kablosuna zarar vermemek için kabloyu sıkmayın, kıvırmayın veya keskin kenarlara sürtmeyin. Kabloyu sıcak yüzeylerden ve açık alevden uzak tutun.
- Elektrik kablosunu, yanlışlıkla çekilmeyecek veya kabloya takılıp düşülmeyecek şekilde yerleştirin.
- Uzatma kablosu kullanılıyorsa, kablo kesitinin cihazın çektiği güce uygun olduğundan emin olun.
- Cihazı ıslak elle veya ıslak zemin üzerine basarken çalıştırmayın. Elektrik fişine ıslak elle dokunmayın.
- Cihazı sıcak yüzeylerden ve açık alevden uzak tutun. Cihazı sığağa, soğuşa, toza, doğrudan güneş ışığına, neme, damlayan ve sıçrayan suya karşı koruyun.
- Elektrik kablosunu cihazın çevresine sarmayın.
- Acil bir durumda cihazın elektrik bağlantısını hızlı bir şekilde kesebilmek için fişini kolay erişilebilen bir prize takın. Cihazın elektrik bağlantısını tam olarak kesmek için fişini prizden çıkarın. Elektrik fişini cihazın elektrik bağlantısını kesmek için kullanın.
- Cihaz kullanılmadığında ve temizlik yapmadan önce elektrik fişini prizden çekin.
- Cihazı sağlam, düz ve ısıya karşı dirençli bir yüzeye yerleştirin.
- **Elektrik çarpma tehlikesi!** Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Arıza durumunda, onarım işlemleri sadece yetkili kişilerce gerçekleştirilmelidir.
- Kaynayan suyun dökülmesini önlemek için su haznesini aşırı doldurmayın (**MAX** işaretine kadar doldurun).
- Su haznesine sadece temiz ve soğuk su doldurun.
- Sıcak su içeren bir cihazı hareket ettirirken son derece dikkatli olunmalıdır.
- Su ısıtıcısını sadece ürünle birlikte verilen altlığın üzerinde kullanın. Altlığı başka amaçla kullanmayın.
- Su ısıtıcısını su haznesi boş iken asla çalıştırmayın.
- Cihazların harici bir zamanlayıcı veya uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılması uygun değildir.

TEBRİKLER

Bu **ok** ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.

KULLANIM AMACI

Bu cihaz sadece su kaynatma amacıyla tasarlanmıştır. Diğer amaçlar için veya diğer sıvıları kaynatmak için kullanmayın. Diğer kullanım şekilleri ürün hasarına veya yaralanmaya neden olabilir.

PARÇALAR

Ürünün farklı renkleri mevcuttur.

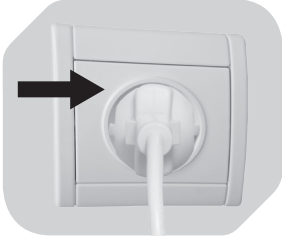


- | | |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Altlık | 6. Açma/Kapama düğmesi (0 / 1) |
| 2. Güç göstergesi | 7. Kapak |
| 3. Kablo muhafazası (altlığın alt kısmındadır ve şekilde gösterilmemiştir) | 8. Çıkarılabilir filtre |
| 4. Elektrik kablosu ve fişi | 9. Dökme ağız |
| 5. Tutma sapı | 10. Su seviye göstergesi |

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Su ısıtıcısını **MAX** işaretine kadar temiz su ile doldurun ve suyu 2-3 kez kaynatın. Her kaynatma işlemi sonrasında suyu dökün. Bu işlem, üretim sürecinde su ısıtıcısı içinde kalmış olabilecek kalıntıları gidermek içindir.
- Üretim süreci nedeniyle, cihaz ilk kez çalıştırıldığında cihazdan hafif bir yanık kokusu gelebilir. Bu durum normaldir ve herhangi bir arıza olduğunu göstermez veya tehlike arz etmez.

ÇALIŞTIRMA



1

Elektrik fişini uygun bir prize takın.



2

Su ısıtıcısını altlık üzerinden alın.



3

Kapağı açın ve su ısıtıcısını temiz su ile doldurun (min 0,5 L / maks. 1 L).



4

MAX işaretini aşmayın.



5

Kapağı kapatın. Su ısıtıcısını altlık üzerine yerleştirin.

Kullanım sırasında altlığın düz bir yüzeye yerleştirildiğinden emin olun.



6

Açma/kapama düğmesini **I** konumuna getirerek su ısıtıcısını çalıştırın.

Güç göstergesi kırmızı renkte yanar.

İPUÇLARI

- Açma/kapama düğmesini **0** konumuna getirerek kaynatma işlemini herhangi bir anda manuel olarak durdurabilirsiniz.
- Kaynatma işlemleri arasında 15-20 saniye boşluk olduğundan emin olun.

ÇALIŞTIRMA



7

Su kaynadıktan sonra su ısıtıcısı otomatik olarak kapanır.

Açma/kapama düğmesi **0** konumuna gelir ve güç göstergesi söner.



8

Kullandıktan sonra:

Cihazın fişini prizden çekin.

DİKKAT

- Dökme ağzından buhar çıkarken kapağı açmayın.
- Sıcak su içeren bir cihazı hareket ettiren son derece dikkatli olunmalıdır.

TEMİZLİK VE BAKIM

UYARI! Temizlik öncesinde, cihazı kapattığınızdan konumuna aldığınızdan), fişini prizden çekip tamamen soğumasını sağladığınızdan emin olun.

UYARI! Cihazı asla suya veya başka sıvılara daldırmayın.

- Cihazı yumuşak ve hafif nemli bir bezle temizleyin. Temizlik sırasında cihaza su girmediğinden emin olun.
- Cihazı temizlemek için asla aşındırıcı deterjan, tel fırça, bulaşık teli, metal veya keskin aletler kullanmayın.
- Temizlik sonrasında cihazı tamamen kurulaştırın.
- Cihazı çocuklardan ve evcil hayvanlardan uzak, serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Elektrik kablosunu altlığın alt kısmında yer alan kablo muhafazasına sarın.



9

Filtrenin temizlenmesi

- Filtreyi dökme ağzından çekerek çıkarın.
- Filtreyi ılık su ile yıkayın ve yumuşak bir fırça ile kireç kalıntılarını giderin.
- Filtreyi dökme ağzı içine iterek orijinal konumuna takın. Filtre sadece tek yönde takılabilir.

KİREÇ ÇÖZME

İPUCU

Su ısıtıcısının kirecini düzenli olarak çözün. Kireç çözme sıklığı temel olarak suyun sertliğine ve kullanım sayısına bağlıdır. Sadece ticari olarak satılan kireç çözücü maddeleri kullanın ve üreticinin talimatlarına uyun.

- Su ısıtıcısına seviye göstergesi üzerindeki **MAX** işaretine kadar su ve yeteri miktarda kireç çözücü madde doldurun.
- Kaynatma işlemini başlatın.
- Kaynama sonrasında su ve kireç çözücü solüsyonunu boşaltın.
- Su ve kireç çözücü karışımını emaye lavabolara dökmeyin. Aynı karışımı ikinci bir kez kullanmayın. Sonuç tatmin edici değilse, yukarıdaki adımları tekrar edin.
- Kireç çözücünün tortuları suyun tadını etkileyebilir. Tüm kireci gidermek için temiz su ile kaynatma işlemini 2 veya 3 kez tekrarlayın.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Nominal gerilim: 220-240 V-, 50/60 Hz / Nominal güç: 1000-1200 W
Koruma sınıfı: Sınıf I

TASFİYE



Üzerinde X işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu simgesi, atık elektrikli ve elektronik ekipmanın (WEEE) ayrıca tasfiye edilmesini gerektirir. Elektrikli ve elektronik ekipman tehlikeli ve zararlı maddeler içerebilir. Bu aygıtı çeşitlerine ayrılmamış belediye çöpüne atmayın. Aygıtı atık elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için belirlenen toplama merkezine bırakın. Bu şekilde kaynakların ve çevrenin korunmasına katkıda bulunacaksınız. Daha fazla bilgi için perakende satış mağazasına veya yerel idareye başvurun.

OWK402-B/OWK402-W.13.09.30(1.4)



Imtron GmbH
Wankelstraße 5
D-85046 Ingolstadt

